Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

Hövelhofer Rundschau

45. Jahrgang
September 2019
Nr. 9

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.



Die Saat geht auf

Die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege und das Dorfschulmuseum feiern am 27. September 25-jähriges Bestehen (Seite 5)

Friseur Brechmann
Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

JUSTUS Immobilien
Arno Justus
Immobilienmakler IHK
VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE
Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567
info@justus-immobilien.de · www.justus-immobilien.de

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

Dankbarkeit trotz Trockenheit

99. Heimat- und Erntedankfest in Espeln vom 31. August bis 2. September

Wenn die ersten Felder gemäht sind, das Korn gedroschen wurde und die Obstbäume ihre volle Pracht zeigen, steigt bei den Espelner Bürgern die Vorfreude auf ihr geliebtes Heimat- und Erntedankfest. Ein traditionelles Fest, das aktueller nicht sein könnte. Auch das Jahr 2019 wird von viel Trockenheit geprägt. Dankbarkeit bedeutet, die Lebensmittel bewusst zu genießen und vor einem Überkonsum zu schützen.

Im Erntedankumzug am Sonntag zeigt das 670-Seelen-Dorf seine Verbundenheit zur Landwirtschaft und zum Dorfleben. Auf den dutzenden Themenwagen werden alte Traditionen wieder zum Leben erweckt, Kinder freuen sich, ihre liebevoll geschmückten Bollerwagen durch die Ortschaft zu ziehen und die Reiterinnen und Reiter steigen auf ihre Pferde, um den „Letzten Erntewagen“ einzuholen. 3.500 Zuschauer erwartet das Dorf, das mit seinem Fest ein Alleinstellungsmerkmal in der Region genießt. Begleitet wird der Festumzug von Spielmannszügen und Musikkapellen. Am Dorfplatz angekommen, folgen unter der Regie des Vorsitzenden Günter Austermeier die Begrüßung der Gäste, das Te Deum und die Nationalhymne.



Als weiterer Höhepunkt folgt die Quadrille, bei der sich 16 Reiterinnen und Reiter zu einer beeindruckenden Darstellung formieren. Mit viel Spannung bestaunen die Gäste und Dorfeinwohner das anschließende Kranzreiten, bei dem die Reiter im Galopp nach dem Haferkranz greifen. Der/die ermittelte Kranzkönig/-in verkündet im direkten Anschluss das neue Erntekönigspaar. Unter Beifall und Jubel begleiten die Zuschauer das Paar ins Festzelt, in dem der „Tanz unter der Erntekrone“ eröffnet wird.

Günter Austermeier sieht dem Fest mit Begeisterung entgegen: „Für uns Espelner ist das Heimat- und Erntdankfest ein absoluter Höhepunkt. Wir freuen uns auf viele Besucher und laden zum Mitfeiern ein“. ■

OBSTKELTEREI - GETRÄNKEVERTRIEB
BRAUTMEIER
Seit 1934
Ab sofort nehmen wir Äpfel an!!!
Natur genießen
Wittendorfer Straße 28 Telefon: 0 5 2 50 /5 3 4 9 4
33129 Delbrück-Ostenland Telefax: 0 5 2 50 /4 1 1 2 4
www.brautmeier-apfelsaft.de E-Mail: info@ brautmeier-apfelsaft.de

Samstag, 31. August

17.45 Uhr: Antreten des Bürgervereins

18.00 Uhr: Erntedankgottesdienst, anschl. Gefallenenehrung am Mahnmal

20.00 Uhr: Empfang der Ostenländer St. Josef Schützenbruderschaft, anschließend Tanz

Sonntag, 1. September

14.30 Uhr: Beginn des Festumzuges mit traditionellem „Einholen des letzten Erntewagens“

ca. 16.00 Uhr: Quadrille der Reitergruppe und Kranzreiten zur Ermittlung des neuen Kranzkönigs/Erntekönigs

17.00 Uhr: Tanz im Festzelt

20.00 Uhr: Empfang des neuen Kranzkönigs/Erntekönigs

Kath. Kirche Herz-Jesu Espeln mit Erntealtar ganztägig geöffnet

Montag, 2. September

8.15 Uhr: Hochamt für die Lebenden und Verstorbenen des Bürgervereins Espeln

9.00 Uhr: Gemeinsamer Frühschoppen

15.00 Uhr: Kinderbelustigung

19.15 Uhr: Empfang des Königspaares durch den Bürgerverein

20.00 Uhr: Empfang des Bürgerschützenvereins Steinhorst und der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft • Tanz unter der Erntekrone

Es spielen der Musikverein „Emslandjäger“, der Spielmannszug Hövelriege, die Blaskapelle Hövelriege, der Spielmannszug Ostenland und die Tanzkapelle „Ambiente“.
Parkplätze sowie Taxi direkt am Festplatz.

Die Goodfellas kehren zurück

Beliebte Partyband rockt den Hövelmarkt | Anmeldungen für Seniorennachmittag und Hövelrallye möglich

Zum fünften Mal werden sie die Bühne des Hövelmarkt-Festzelts rocken: alle Besucher des größten Hövelhofer Volksfestes (4. bis 6. Oktober) können sich am Freitagabend auf die Rückkehr der Goodfellas (Foto l.) freuen. Eine der gefragtesten deutschen Partybands gibt erneut in der Sennegemeinde ihre Visitenkarte ab und liefert Hits am laufenden Band.





Beim Seniorennachmittag am Hövelmarkt-Samstag wird es hingegen eine Premiere geben. Im letzten Jahr musste er krankheitsbedingt noch kurzfristig absagen, diesmal ist Sänger Eberhard Hertel fest entschlossen. Der Schlagerstar freut sich auf seinen Auftritt beim Seniorennachmittag im Rahmen des Hövelmarkts. Gemeinsam mit den Nachwuchssängerinnen Selina und Loreen (Foto r.) möchte der Vater von Volksmusikstar Stefanie Hertel die Besucher bei Kaffee und Kuchen im Festzelt unterhalten. Anmeldungen für den Nachmittag am Hövelmarkt-Samstag von 15 bis 17 Uhr sind ab Montag, 2. September, 9 Uhr in der Geschäftsstelle des Verkehrsvereins in der Tourist-Information möglich. ■



ACH09-Automobil-Club Hövelhof e.V.
7
7. Hövelrallye
05. Oktober 2019
www.hoevelrallye.de
AUTOTECHNIK HERBIG
www.ach09.de

Für die siebte Auflage der Hövelrallye am Festsamstag können Interessierte sich ab sofort anmelden. Das Anmeldeformular gibt es zum Download auf der Homepage des Automobilclubs.



www.hoevelmarkt.de

KAMINÖFEN, FLIESEN und DESIGNBÖDEN in riesiger Auswahl!

Pellet / Holz Kombination

stromloser Pelletofen
Jeden Sonntag SCHAUTAG von 14-17 Uhr (Ohne Beratung & Verkauf)
KÜCKMANN
Öfen · Fliesen · Vinyl
33129 Delbrück || Auf dem Busche 3 || www.kueckmann.com

Apelmeier-Reisen
... seit über 50 Jahren!
Rom Paris Wien London Prag Stockholm Kopenhagen Berlin Hamburg
Kurz-, Städte-, Vereins- u. Gruppenreisen, Event- & Fußballfahrten
... unser Reiseprogramm senden wir Ihnen gerne zu!
Für unsere **Weihnachtsfahrt 2019**
haben wir noch freie Plätze:
Vom 05.12. bis 08.12.2019 fahren wir nach Freiburg, Colmar und Straßburg.
Unser **Ausblick** auf das kommende Jahr **2020:**
Städtetour Prag,
Husum im Frühjahr,
Sommertour nach Norwegen,
Salzburger Land im Herbst,
Wiesbadener Weihnachtsfahrt.
Apelmeier-Reisen GmbH • Elisabethstr. 6 • 33415 Verl • Telefon 0 52 46 / 35 98
www.apelmeier-reisen.de

Alles rund um den Stempel finden Sie bei uns.
druckerei epache
33161 Hövelhof
Tel. 05257/2438
epache@druckerei-pache.de



Die neuen Laufkurse in Hövelhof

Loslaufen - der Kurs für Einsteiger	***Besser laufen*** - der Kurs für Fortgeschrittene
8 Einheiten je 45 Minuten	8 Einheiten je 60 Minuten
Ziel: 30 Minuten laufen am Stück	Ziel: Ausdauer und Lauftechnik verbessern
keine Vorkenntnisse erforderlich	Voraussetzung: 30 Minuten Dauerlauf
Start 28.9.2019, 10:00	Start 28.9.2019, 15:00
Kosten: 69€	Kosten: 89€

Treffpunkt: Parkplatz Von-der-Recke-Str., Hövelhof
Anmeldung unter *info@werneke-sportcoaching.de*
oder am ersten Kurstag.
Werneke SPORTCOACHING
Fon: 0176.80879935
www.werneke-sportcoaching.de
Andreas Werneke
Laufinstructor FLVW
C Trainer DOSB
Personaltrainer

Musikalisches Fest in der Krollbachschule

Kinder lieben Feste - und Musik gehört dazu. Die Westfalen-Weser-Energie-Gruppe präsentiert in der Region das Detmolder Kammerorchester mit seinem Programm „Jeder Ton ein Fest!“. Ein besonderes Musikerlebnis für die gesamte Familie mit Klassikern wie Mozart, Tschaikowski, Johann Strauß oder Leonard Bernstein, die für festliche Stimmung sorgen werden. Am 28. September um 15 Uhr kommt das Orchester zu einem Familienkonzert in die Aula der Krollbachschule.



Das eigens konzipierte Programm „Jeder Ton ein Fest!“ ist bereits das zweite Projekt, das vom Detmolder Kammerorchester für die Veranstaltungsreihe der Westfalen-Weser-Energie-Gruppe gespielt wird. Das Detmolder Kammerorchester widmet sich neben dem klassischen Konzertbetrieb schon seit vielen Jahren mit Begeisterung der Vermittlung von Musik an junge Zuhörer. Die Inszenierung des Programms „Jeder Ton ein Fest!“ von Regisseurin Birgit Kronshage erzählt, wie Menschen ihre Feste mit Musik feiern und verbindet furiose Opernfinale, ergreifende Musicalszenen, grazile Ballettmusiken und begeisternde Sinfonik zu einer neuen interessanten Geschichte. Die Karten für das Familienkonzert gibt es ab dem 9. September in der Geschäftsstelle Sennekult im Rathaus, bei Ingos Naturkost, Euronics Kersting. Tickets kosten sieben Euro, Kinder unter 13 Jahre müssen keinen Eintritt bezahlen, benötigen aber ein Ticket.

bölsche reiseagentur
weltenBUMMLER
Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | boelsche-reisen.de

Hermannsweg 14 | Hövelhof
05257-977100 | info@boelsche-reisen.de

Jubiläen beim Rieger Lichterfest

Dorfgemeinschaft und Dorfschulmuseum feiern 25-Jähriges

Im Zeichen von gleich drei Ereignissen stehen Riege und Hövelriege am Freitag, 27. September: Zeitgleich mit dem schon traditionellen Lichterfest feiert die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege ihr 25-jähriges Bestehen. Die Gründung vor einem Vierteljahrhundert geht zurück auf den seinerzeitigen Kampf der Rieger und Hövelrieger gegen eine geplante Umfüllstation der Bundeswehr für Panzertreibstoffe.

Aber die Gründung der Dorfgemeinschaft ist nicht das einzige Jubiläum: Auch das Dorfschulmuseum in der alten Rieger Dorfschule mit dem rührigen Lehrerteam blickt in diesem Jahr auf 25-jähriges Bestehen zurück. Die gesamte Bevölkerung ist am 27. September zur Mitfeier eingeladen. Der Festakt im eigens aufgebauten Festzelt an der alten Dorfschule startet um 17 Uhr. Eine mit großem Arbeitsaufwand gestaltete Festschrift informiert umfassend über die Aktivitäten rund um die Gestaltung der nördlichen Hövelhofer Ortsteile und natürlich besonders über die Geschichte der Schule. Gründungstag der Dorfgemeinschaft war übrigens der 14. März 1994.

Das Lichterfest in der Regie der Dorfgemeinschaft erlebt in diesem Jahr eine Neuauflage. Begonnen wird eine Stunde später, also gegen 18 Uhr. „Wir kommen damit den Wünschen vieler Besucher nach“, begründet DG-Vorstandsmitglied Siegfried Wiethoff, bei dem alle organisatorischen Fäden zusammenlaufen. Die alte Schule in Riege mit ihrem Fachwerk und besonders der Schulgarten sind zum Lichterfest einzigartig beleuchtet. Diese Illumination soll die Fantasie der Besucher anregen. Zu sehen ist dann auch die neueste Attraktion: die Holzstatue von Museumsbegründer Wolfgang Paul. Er wurde aus Holz „gesägt“ vom Motorsägenkünstler Bekim Spahiu und begrüßt die Besucher vor der Eingangstür. Die Aufstellungsarbeiten wurden ehrenamtlich von den Handwerkern der Dorfgemeinschaft erledigt. Der Dank des DG-Vorsitzenden und gleichzeitig Leiter des Dorfschulmuseums, Ferdinand Stöppel, ging ans komplette Handwerkerteam. ■



Stolz auf die Figur Wolfgang Pauls (v. l.): Ferdinand Stöppel, Heinz-Josef Rübbelke, Robert Burmester, Siegfried Wiethoff, Konrad Papenheinrich, Lorenz Rübbelke und Manfred Wiethoff.



Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Ramsel-Optik
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE www.ramseloptik.de

Ewers sorgt für gute Akustik

Das Rieger Unternehmen ist stark nachgefragt | http://www.akustikbau-ewers.de

Viel hat sich getan bei der Firma Akustikbau Ewers seit dem letzten Unternehmensbesuch von Bürgermeister Michael Berens vor elf Jahren: „Wir haben uns im Bereich Akustik enorm weiterentwickelt", erläutert Georg Ewers, der die Geschäfte zusammen mit seinem Bruder Reinhard führt. „Viele Firmen setzen nach wie vor auf Großraumbüros", weiß er und ergänzt: „Um den offenen Charakter zu erhalten und trotzdem angenehme Arbeitsbedingungen für die Mitarbeiter zu schaffen, tricksen wir den Schall mit gezielten Elementen aus."

Geschlitzte, gelochte oder gar gläserne Trenn- und Deckenwände absorbieren Schall und minimieren die Nachhallzeiten. Dadurch wird eine Lärmpegelminderung von bis zu 30 Dezibel erzielt. „Bedenkt man, dass unser Ohr bereits drei Dezibel als Halbierung des Lärms wahrnimmt, erkennt man die enormen Auswirkungen", verdeutlicht Sohn Oliver, der seit sechs Jahren im Betrieb ist und die Werte zuvor individuell anhand physikalischer Messgrößen berechnet. „Jeder Raum ist anders zu bewerten", sagt der 30-Jährige, der Architektur und technische Betriebswirtswirtschaft studiert hat.



In der großen Ausstellungshalle an der Junkernallee werden Innovationen für moderne Büro- und Konferenzräume präsentiert. Bürgermeister Michael Berens (l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (r.) lassen sich von Georg (2. v. l.) und Oliver Ewers den Betrieb zeigen.

Dekorative Leuchten und Wandbilder können gleichfalls schallmindernd eingesetzt werden. Die Elemente werden von der Firma Ewers selbst entwickelt und in der heimischen Werkstatt mit Hilfe hochmoderner CNC-Maschinen hergestellt. „Da wir nach wie vor Trockenbauarbeiten durchführen und darüber hinaus Büromöbel der Firma Assmann vertreiben, bieten wir unseren Auftraggebern ein Komplettpaket für ihre Räume", nennt Georg Ewers einen weiteren Pluspunkt seines Unternehmens und ergänzt: „Schrankwände produzieren wir noch selbst." Der 61-Jährige verweist auf einen Kundenstamm im Umkreis von 100 Kilometern und eine konstante Mitarbeiterzahl von 75.

„Fast alle Mitarbeiter wurden von uns im Tischlerhandwerk ausgebildet", wirbt er nicht nur auf Berufsmessen für den zukunftsfähigen Ausbildungsberuf. Gerade erst haben zwei neue Lehrlinge ihre Ausbildung begonnen. Akustikbau Ewers hat in den letzten Jahren am Standort Detmolder Straße enorm in Maschinen und Gebäude investiert. So entstand eine innovative Absauganlage, eine mit Spänen befeuerte Heizung und erst kürzlich eine komplett neue Lagerhalle, die an anderer Stelle mehr Platz für die Produktion schafft. „Die Auftragslage für unser Handwerk ist derzeit sehr gut", zeigen sich Vater und Sohn sehr zufrieden mit der aktuellen Entwicklung. ■

Malerfachbetrieb Matthias Müller
• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung
Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

Sanitär + Heizung Athens
Jetzt NEU: Der Besserkessel „SolvisBen"
Gas
Öl
Heizung
Frischwasser
optional
Solar
Photovoltaik
Jetzt mehr erfahren
Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder
Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

DER HENKENPLATZ – EIN HINGUCKER

„Wunderbar", „Ja, das ist mal was anderes!", „Der Platz ist ja plötzlich ein richtiger Hingucker", das sind nur einige Reaktionen von Hövelhofer Bürgern und Gästen unserer Sennegemeinde auf die Renovierung des Henkenplatzes. „Hövelhof wird wirklich immer schöner", lautet das einhellige Urteil sehr vieler Bürgerinnen und Bürger, die wachen Auges durch die Gemeinde gehen. Nach der Neugestaltung des Schlossgartens und der Eröffnung der Kulturscheune wurde mit dem Henkenplatz ein neuer Ort der Begegnung realisiert. Die Bronzeskulpturen mit Senne-Schafen, Ziege und Schäfer stammen von dem irischen Künstler Alan Ryan Hall. Die Idee für die Zusammenarbeit mit Hall hatte Hövelhofs Bürgermeister Michael Berens in einem Irland-Urlaub.





VERANSTALTUNGEN

HövelhofTreff der CDU Hövelhof
Informationsabend mit Bürgermeister Michael Berens
Dienstag, 24. Sept. 2019, 19:00 Uhr, Saal Förster, Bahnhofstraße Hövelhof

Fahrt der Senioren Union Hövelhof zum Landtag NRW
Mittwoch, 9. Okt. 2019, Kosten 40 Euro pro Person (nur noch wenige Plätze frei), Anmeldungen unter Tel. 3912 (Gerhard Strunz)

CDU-Mitgliederversammlung
Freitag, 25. Okt. 2019, 19:00 Uhr im Gasthof Kersting

77 FAMILIEN PROFITIEREN BEREITS VOM „WILLKOMMENSGELD FÜR NEUGEBORENE"

Das „Willkommensgeld für Neugeborene", das von der CDU Hövelhof initiiert wurde, ist schon nach einem halben Jahr ein großer Erfolg.



In den ersten sechs Monaten konnten für 77 Kinder je 120 Euro von der Sennegemeinde Hövelhof ausgezahlt werden. Das sind insgesamt 9240 Euro. Die Hövelhofer CDU-Fraktion hatte die Einführung dieses „Begrüßungsgeldes" vorgeschlagen. Mit dieser Einmalzahlung in Höhe von 120 Euro aus dem Gemeindesäckel sollen Eltern eine wirksame Leistung erhalten. Dies unterstützt auch das Leitbild der Gemeinde, die als familiengerechte Kommune zertifiziert worden ist. Gleichzeitig mit der Einführung des „Willkommensgeldes" wurde das bisherige Windelgeld für Neugeborene – eine Zahlung von 30,72 Euro über einen Zeitraum von drei Jahren – ab dem 1. Januar 2019 abgeschafft. Diese Leistung soll nur noch für Tageseltern und Inkontinenzpatienten weiter gelten. „Das neue Willkommensgeld hilft den Familien bei der Baby-Erstausstattung und ist gleichzeitig sogar eine Verwaltungsvereinfachung", so CDU-Ratsmitglied Andreas Poll, der die Idee für diese Neuregelung hatte.

GLASFASERAUSBAU FÜR HÖVELHOF WIRD MIT 7,9 MILLIONEN EURO GEFÖRDERT

Die CDU Hövelhof freut sich über die Zusage für den umfangreichen Glasfaserausbau in Hövelhof und der Bentlake durch die Deutsche Glasfaser.

Die CDU Hövelhof freut sich über die Zusage für den umfangreichen Glasfaserausbau in Hövelhof und der Bentlake durch die Deutsche Glasfaser. Fraktionsvorsitzender Udo Neisens erklärt dazu: „Wir bedanken uns bei den engagierten Hövelhofern in der Bürgerinitiative, die das Projekt vorangetrieben haben. Durch das Förderprogramm des Bundes für unterversorgte Bereiche (unterhalb 30 mBit/S), das auf Initiative der CDU zustande kam, erhält Hövelhof 7,9 Mio. Euro. Damit können auch die Ortsteile Espeln, Hövelriege, Riege und Klausheide an das Glasfasernetz angeschlossen werden."

Der Kreis Paderborn führt in diesen Wochen das Vergabeverfahren durch. Bis zur konkreten Realisierung wird es allerdings noch einige Zeit dauern. Udo Neisens: „Wir erhoffen uns konkrete weitere Informationen über den weiteren Verlauf des Verfahrens bis Ende des Jahres."



ViSdP: CDU Gemeindeverband Hövelhof · Buschriege 57a · 33161 Hövelhof · Vorsitzender: Tobias Steinrücke · E-Mail: t.steinruecke@gmx.de · Web: www.cdu-hoevelhof.de · Gestaltung, Satz & Layout: medienstatt GmbH, Menden · www.medienstatt.de · Fotos: CDU Gemeindeverband Hövelhof, www.pixabay.com (©satyatiwari, ©blickpixel)

Herz-Jesu-Sternchen starten in neue Saison

Adventskonzert und die Krippenandacht sind Höhepunkte

Ab September geht es los. Zu Beginn im zweiwöchigen Wechsel wollen die Herz-Jesu-Sternchen wieder ein buntes Programm einstudieren. Höhepunkte werden das Adventskonzert am dritten Adventssonntag, 15. Dezember, in der Herz-Jesu-Kirche in Hövelriege/Riege und die Krippenandacht am Heiligen Abend sein. Die erste Probe findet am Montag, 9. September, ab 17 Uhr im Pfarrheim in Riege (Junkernallee) statt. Mädchen und Jungen, die mitsingen möchten, sind zu den Proben eingeladen. Infos bei Gaby Pollak unter Tel. 5235 oder 0173-5142454 und bei Annette Tölle unter Tel. 6521.



Erstkommunionvorbereitung startet

Im Herbst beginnt auch in Hövelhof, Espeln und Hövelriege die neue Erstkommunionvorbereitung. In diesen Tagen haben alle in Frage kommenden Familien dazu einen Brief mit den Terminen der Elternabende und dem Anmeldeformular zugeschickt bekommen. Falls jemand diesen Brief nicht erhalten hat, das Kind aber 2020 zur Kommunion gehen soll, werden die Eltern gebeten, sich in einem der Pfarrbüros zu melden.

Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit außer 14.09.
	17.00 Uhr	Vorabendmesse am 14.09. im Pfarrgarten
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
08.09. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier

Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier 29. Sept. = Heilige Messe

Salvator Kolleg

01.09. Sonntag	18.00 Uhr	Abendmesse

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481

info@pv-delbrueck-hoevelhof.de

Montag und Mittwoch 9 bis 11 Uhr • Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 9 bis 11 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz-Jesu Hövelriege

01.09. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
08.09. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
14.09. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.09. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
22.09. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
28.09. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

Herz-Jesu Espeln

07.09. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.09. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
21.09. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
29.09. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy: 0160 - 97941315





kfd Termine im September

1. bis 4. September: kfd-Herbstfahrt in das alte Land nach Stade
Infos bei Claudia Frensel-Kestner (Tel. 940717) oder Hildegard Schiermeier (Tel. 1329).

3. September: ErlebniSTanz für Frauen in jedem Alter | kfd-PV
Für unternehmungslustige Seniorinnen und Senioren. Tanzleiterin: R. Looschelders, dienstags von 9.30 bis 11 Uhr im Pfarrheim Hövelhof. Anmeldung und Infos bei I.Machann (Tel. 2464).

5. September: Gymnastikkurs in der Turnhalle der Furlbachschule
Der Gymnastikkurs von Petra Große-Lohheide beginnt am 5. September immer donnerstags, die Ferien ausgenommen, an 10 Abenden à 45 Minuten. 1. Kurs von 19 Uhr bis 19.45 Uhr, der 2. Kurs von 19.50 Uhr bis 20.35 Uhr.

5. September: Diözesanwallfahrt nach Werl
12.30 Uhr Abfahrt ab Hövelmarktplatz, 14.30 Uhr Bußgottesdienst, danach freie Zeit bis zum Pilgeramt um 17 Uhr in der Basilika, anschl. Lichterprozession, Rückfahrt gegen 19 Uhr. Kosten ca. 10 Euro abhängig von der Teilnehmerzahl.

10. September: Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege
Wir feiern die Gemeinschaftsmesse am Dienstag, 10. September um 8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege und laden im Anschluß zum gemeinsamen Frühstück ins Pfarrheim Hövelriege ein.

12. September: Pättkestour
Wir starten um 18 Uhr ab Bürgerhaus Espeln nach Hövelhof. Pastor Potthoff zeigt uns den neu gestalteten Pfarrgarten. Anmeldung bis zum 10. September bei R. Sandbothe (Tel. 05294 / 393).

13. September: „Salz der Erde“ | kfd-Bezirk Delbrück/Hövelhof
Um 17 Uhr starten die Frauen vom Pfarrheim Westenholz aus zu einem etwa drei Kilometer langen Pilgerweg bis zur „Finca Marina“. An einigen Stationen wird mit Impulsen und Liedern auf das Motto „Salz der Erde“ eingegangen. Geendet wird mit einem Wortgottesdienst in „Pastors Garten“. In den Rucksack gehören das Gotteslob und etwas Verpflegung, da mit einem gemeinsamen Picknick der Abend ausklingen soll. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

15. September: Frauentreff am Sonntag | kfd-PV
Wir treffen uns ab 16 Uhr zum Grillen im Pfarrheim Hövelhof. Um Anmeldung wird gebeten bis zum 10. September bei M. Santüns (Tel. 5502) oder M. Wiethoff (Tel. 4222).

26. September: Pättkestour
Start 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln.

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff
Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen
Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.
Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

ELEKTRO FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

KOORS & FORTKORD
STEUERBERATER


• Sicherer Datenaustausch online
• Persönliche Beratung offline
Unsere Visitenkarte direkt scannen und abspeichern!
Koors & Fortkord Steuerberater PartmbB
Paderborner Straße 37
33415 Verl
Telefon 05246 7034-0
E-Mail kanzlei@kf-steuerberater.de
www.kf-steuerberater.de

NEUERÖFFNUNG
s.Oliver-Shop
* * * * *
Skandinavische Mode
MODE HAGEMANN HÖVELHOF
33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

01.09.	**11. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst mit Hl. Mahl | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
04.09.	**Ökumenisches Friedensgebet**	18.00 Uhr
08.09.	**12. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrer Richter	18.00 Uhr
15.09.	**13. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrer Dr. Corzilius	10.30 Uhr
22.09.	**14. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrerin Hische aus Delbrück	09.00 Uhr
29.09.	**15. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Vikar Terhorst	10.30 Uhr

■ **Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier**
An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

■ **Nächster Kindergottesdienst: 17. November 2019**

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902
Organist | Matthias Duchow | Tel. 0176 - 3421381

www.kirche-hoevelhof.de

Gemeindetermine

Hauskreis	Mi., Sa. und So.: 15 Uhr
Frauenhilfe	Donnerstag, 12. September • 15 Uhr: „Naturheilkunde für Frauen“ mit Kai Westerwinter und „Erste Hilfe und Notfallbox“ mit Astrid Bonensteffen.
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. So. im Monat Hubert Buck | Tel. 0 52 57 - 9 36 50 44
Kirchenchor	Donnerstags 17.30 Uhr
Café Babyzeit	Mittwochs 10.00 Uhr
Bläserkreis	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske | Tel. 05254 - 940397
Konfirmandencafé	Die Konfirmanden treffen sich unter der Leitung des Jugendreferenten jeden Do. um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus.
Eltern-Kind-Treff	Montags und dienstags um 9.30 Uhr
Seniorencafé	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
Handarbeitskreis	Wir machen Sommerpause, im Oktober geht‘s weiter. Frau Thompson (Tel. 0 52 54 / 1 37 26)
Seniorennachmittag	Mittwoch, 25. September • 14.30 Uhr: „Erntedankfest der Senioren“. Inge Machann | Tel.0 52 57 - 24 64
Hebammensprechst.	Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 10.30 bis 11.30 Uhr

Himmlische Klänge in der Kirche

Am Samstag, 26. Oktober, sind die weltweit gefeierte Showorganistin Claudia Hirschfeld und der Panflöten-Virtuose David Döring mit ihrem Programm „Himmelsklänge“ in Hövelhof zu Gast. Gemeinsam werden sie in der Johanneskirche ein Programm präsentieren, das Spirituelles genauso enthält wie Gospels aber auch immer wieder gerne gehörte Welthits. Das Konzert beginnt um 19 Uhr. Eintrittskarten sind in Hövelhof zum Preis von 18 Euro bei der Kirchengemeinde, bei Voss Reisen und Ingos Naturkost erhältlich. An der Abendkasse werden die Tickets 20 Euro kosten. ■



Lassen es klingen: Showorganistin Claudia Hirschfeld und der Panflöten-Virtuose David Döring.

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

TIZIANO
DESIGN & EMOTIONS
30% vom 1. bis 14. September TREUE RABATT
Floristik-Fachgeschäft Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Schloßstraße 23
33161 Hövelhof
05257 3255
www.stilundbluete-hoevelhof.de

Neue Kita: Malteser öffnen „Schatzkiste“

Mitte August öffnete in Hövelhof die erste Kita des Malteser Hilfsdienstes im Erzbistum Paderborn ihre Türen. Die als Übergangslösung eingerichtete „Schatzkiste“ befindet sich am Hövelmarkt 4. Ende 2018 hatte sich in Hövelhof herausgestellt, dass Kitaplätze in der Sennegemeinde fehlen. Gemeinsam mit dem Kreis Paderborn fiel die Entscheidung für eine neue Einrichtung. Unter fünf Bewerbern hatte sich der Malteser Hilfsdienst mit seinem Konzept als Träger durchgesetzt. Die Pädagogik der Einrichtung orientiert sich an dem Konzept „Abenteuer helfen“, bei dem der Gedanke des einander Helfens schon früh verankert werden soll, sowie an der Montessoripädagogik („Hilf mir, mir selbst zu helfen“).



Erzieherinnen (v. l.): Josefine Skusa-Henke, Ines Göke, Anna Schmidtmeier und Jessica Bonke mit Maskottchen Ritter Malte.

Auf 120 runderneuerten Quadratmetern sind ein Gruppenraum, ein Nebenraum, ein Ruhebereich sowie sanitäre Einrichtungen und ein Zimmer für das Personal entstanden. Zudem gibt es einen Außenbereich mit Sandkasten. Auch die Rasenfläche der benachbarten Kirchengemeinde sowie der öffentliche Spielplatz werden mitgenutzt. Die vier Mitarbeiterinnen Ines Göke und Josefine Skusa-Henke (Leitungsteam) sowie Anna Schmidtmeier und Jessica Bonke teilen sich insgesamt drei Vollzeitstellen. Damit ist eine 45-stündige Betreuung montags bis freitags von 7.15 Uhr bis 16.30 Uhr abgedeckt. ■

Flohmarkt im Pfarrheim

Am Sonntag, 29. September, veranstaltet der Förderverein der Kita St. Franziskus von 10 bis 12 Uhr den beliebten Flohmarkt „Rund ums Kind“ im katholischen Pfarrheim. Zwischen Kleidung und Spielzeug wird auch wieder für das leibliche Wohl gesorgt. Die Verkaufsstände können unter Telefon 9 35 20 30 für acht Euro per Vorkasse reserviert werden. Es sind ausschließlich Privat-Verkäufer erlaubt. ■







Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon 05257 - 977296
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

Hilfe für Erwerbslose • Beratung des PadAlz e.V. | Olaf Mittelstädt
Donnerstag, 19. September | 14 - 16 Uhr (nur mit Voranmeldung)

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | M. Fuhrmann
Montag, 16. September | 14.30 - 15.30 Uhr und nach Bedarf

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,
kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder
per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik
• Kita St. Johannes: Montagvormittag
• Kita St. Franziskus: Montagnachmittag
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Erziehungsberatung | Rita Leppin
Mittwoch, 9. Oktober | 9.00 bis 10.30 Uhr
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr
Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr
nach vorheriger Anmeldung

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut
Nach vorheriger Anmeldung im KJF

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert
Freitag, 20. September | 8.00 - 10.00 Uhr (anonyme Anmeldung)

Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwälten
Donnerstag, 5. September | 16.30 - 18.00 Uhr

Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz
Montag, 2. September | 15.30 - 17.00 Uhr

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox
Freitag, 6. September | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser
Donnerstag, 19. September | 16.00 -17.00 Uhr

Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann
Bitte mit (anonymer) Voranmeldung

Medienberatung | Dirk Kaiser
Donnerstag, 19. September | 17.00 - 18.00 Uhr

Flüchtlingsberatung | Annette Ewens
Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr

Internationales Elterncafe
Angebote in der Kita St. Johannes und der Kita St. Franziskus

Kooperationsverbund Alter und Pflege
... für Senioren, Pflegebedürftige und ihre Angehörigen

- Soziokulturelle, vorpflegerische & pflegeergänzende Angebote:
  jeden Mittwoch | 14 - 15 Uhr | Swetlana Seifried, Diakonie
- Pflegeberatung Kreis Paderborn | Di., 24. Sept. | 14 - 16 Uhr

Zeitschenker | S. Höwelkröger, A. Voss und S. Schneider
Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)

Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben, um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem menschliche Hilfe zu leisten.



Familienzentrum Schatenstraße

Niederschwellige Sprachkurse für Frauen
Montags vom 2. September bis 16. Dezember jeweils von 14.30 bis 16 Uhr - außer in den Ferien - können Frauen hier die deutsche Sprache in einem lebens- und alltagsnahen Unterricht erlernen.

Tanzen für Kinder
10 x Donnerstag vom 5. September bis 28. November, Kurs 3 für 7- bis 10-Jährige von 17 bis 17.45 Uhr. Tanzen ist Bewegung. Durch Kindertanzen sollen das Selbstbewusstsein des Kindes, die Kreativität und die Motivation zur altersgerechten Bewegung gefördert werden. Leitung: Sari Minnich / Tanzschmiede Deppermann, Gebühr: 50 Euro (zu zahlen zu Beginn des Kurses).

Donnerstag, 12. September | 15.30 bis 17 Uhr
„Lieblingsplätze in meinem Leben“ - **Erzählcafe für Senioren** in den Räumlichkeiten des Haus Bredemeier. Leitung: Margarita Hense und Gisela Buschmeier (um telefonische Anmeldung im Familienzentrum wird gebeten).

Donnerstag, 26. September | 15 Uhr
Schnullerbaum in Hövelhof - die Schnullerfee kommt wieder.

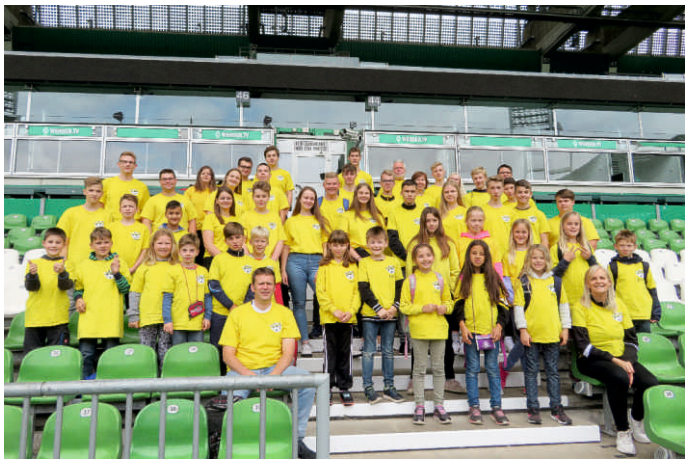
Samstag, 21. September | 9 bis 13 Uhr
Werken mit Papa:Väter und Kinder können in der Werkhütte des Familienzentrums aktiv werden und nach Herzenslust arbeiten und werkeln. Die Teilnahme ist gebührenfrei, es kann bei Wunsch ein Nistkasten aus Holz gestaltet werden, für diesen betragen die Materialkosten 7 Euro, bitte bei der Anmeldung angeben. Leitung: Anja Jäkel; Anmeldung erwünscht.

Schatenstr. 9 | 33161 Hövelhof | Tel. 05257/5009-720
Eine Kinder und Eltern fördernde Institution

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten
Thomas Böer
www.gartenbau-boeer.de
33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

REISEBÜRO WEISE
Around the world...
Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

Hövelriege erobert Bremen



Der FC Hövelriege hat während der Ferienfreizeit in Wintermoor den Fußball-Bundesligaverein Werder Bremen besucht und hatte dort die Möglichkeit, das Training der Profis zu begutachten, sowie an einer Stadionführung (Foto) teilzunehmen. Auch ein kurzer Austausch mit Jugendspielern vom FC Dallas aus Texas, die sich auf Deutschlandtour befanden und sich ebenfalls das Training der Werder-Profis anschauten, fand statt. Mit einem Besuch im Universum Bremen, dem Heide-Park Soltau und vielen weiteren Events ging es nach einer Woche wieder in die Heimat. Nach den Ferien beginnt in allen Altersklassen wieder das Training beim FC Hövelriege. Die jüngsten Mädchen trainieren mittwochs von 17.30 bis 19 Uhr. Es besteht Mitfahrgelegenheit. Infos bei Gaby Pollak unter Tel. 52 35 oder 01 73 - 5 14 24 54. Die Mini-Kicker trainieren freitags von 16.30 bis 17 Uhr. Infos bei Klaus Schmidt und Gaby Pollak.





Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Blutspendetermine
- 13. Sept. | 15.30 - 20.30 Uhr | Pfarrheim Riege | Junkernallee 16
- 17. Sept. | 16 - 20.30 Uhr | Krollbachschule Hövelhof | Sennestr. 34

Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis und Blutspenderpass mit.

Monatstreff 60Plus
Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Bitte Voranmeldung bei Gisela Dubbi (Telefon 58 06) oder Inge Jantz (Telefon 7 08 99 44).

Fitness 60Plus
Die **Treffen in Riege** finden dienstags von 9.00 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim an der Junkernallee statt. Anmeldung bei Ira Rennerich unter Telefon 37 98.
Die **Treffen in Hövelhof** finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr im DRK-Haus (Bahnhofstraße 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz (Tel. 0 52 54 - 41 53).

Weitere Infos: www.drk-hoevelhof.de und bei Facebook


BmS
Birgit's mobiler Frisuren Service
Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause
Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber
05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

Erste Hilfe für Ihre Immobilie!
Immobilien Lakämper
Immobilien Lakämper
Holter Str. 116 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07. 9 58 47 40
info@immobilien-lakaemper.de
www.immobilien-lakaemper.de
Grundstücke und Immobilien gesucht!

Christine Lakämper
FRAGEN KOSTET NICHTS! WIR BERATEN SIE GERNE!

Garten- u. Landschaftsbau M. Brechmann
Profitieren Sie aus 35 Jahren Erfahrung!
Verl - Kaunitz
Telefon: 0 52 46 - 8 24 12
Mobil: 01 70 - 3 11 70 07

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker
Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

Deutsche Rheumaliga
Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule Hövelhof.

Kreuzbund
Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 -5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

Schlaganfallselbsthilfegruppe
Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich am zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Weitere Informationen bei Mechthild Piskol unter Tel. 9893-504. Der nächste Termin ist der 9. September.

Schulmaterialkammer
Die Schulmaterialienkammer der Evangelischen Johannes-Kirchengemeinde (Breslauer Straße 2) ist am Mittwoch, 4. September, in der Zeit von 16 bis 17 Uhr geöffnet. Unterstützt werden alle Hövelhofer Kinder von Geringverdienern mit sozialem Leistungsbezug. Mitzubringen sind ein gültiger Ausweis oder Pass und eine Liste der benötigten Schulmaterialien sowie ein gültiger ALG-II-Bescheid oder ein Berechtigungsnachweis. Berechtigte erhalten die Schulsachen kostenlos. Sach- und Geldspenden für die Schulmaterialienkammer können im Gemeindehaus abgegeben werden. Informationen auch dienstags (15 bis 19 Uhr) und freitags (9 bis 12.30 Uhr) bei Herrn Kaiser unter Tel. 24 05.

Jacke & Co
in unserem Warenkorb • Hövelmarkt 12
Öffnungszeiten im September
Ausgabe
Mittwoch, 4., 11. und 25. September von 14.30 bis 17 Uhr
Dienstag, 3. September von 17 bis 18.30 Uhr
Annahme von Warenspenden
Samstag, 07. Sept. | 10 bis 11.30 Uhr
Mittwoch, 18. Sept. | 14.30 bis 17 Uhr
caritas

Tom Tailor · LOSAN · Topo · Garcia · Maximo · Sterntaler · S. Oliver · Sanetta · Blue Effect · S. Oliver · Topo


Schloßstraße 23 · 33161 Hövelhof · Tel. (05257) 6361
Topo · Feetje/B&D · Tom Tailor · MillionX · Garica

Integrationsdienst lädt zur interkulturellen Begegnung

Angeregte Gespräche in den unterschiedlichsten Sprachen, fröhlich spielende Kinder und lebhafte Kartenspiele bei Kaffee und Kuchen: besser hätte der Start des neuen Malteser-Treffs in den Räumen des Pfarrheims laut den Veranstaltern nicht ausfallen können. Jeden Montag zwischen 16 und 18 Uhr veranstaltet der Malteser Integrationsdienst den neuen Treff und bietet in zwangloser Atmosphäre die Gelegenheit zum näheren Kennenlernen und Austauschen, natürlich auch, um neue Bekanntschaften zu schließen.



Im Garten des Pfarrheims: Franz Kudak, Ortsbeauftragter Malteser Hövelhof (l.), Volker Horenkamp (2. v. l.), Irmgard Kleinhietpaß, Malteser-Ehrenamt (hinten Mitte), Ralf Daut vom Integrationsbüro Hövelhof (2. v. r.) und Yousef Rajab, Malteser-Ehrenamt (r.), freuen sich über die Besucher.

Rund 30 Personen, vorwiegend geflüchtete Menschen aus den verschiedensten Herkunftsländern, nahmen die Einladung gerne an. Malteserin Irmgard Kleinhietpaß, ehrenamtliche Organisatorin des Treffs, weiß aus ihrem Engagement für geflüchtete Menschen, wie wichtig diese Kontaktmöglichkeiten sind: „Besonders unter den Frauen werden Tipps und Erfahrungen ausgetauscht. Sei es über den Besuch beim Kinderarzt oder auf dem Amt.“ Eine Anmeldung zu den Treffen ist nicht erforderlich.

MD
Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH
Feuchte Räume? Nicht mit uns!
alles. richtig. dicht.
Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung
www.md-abdichtungstechnik.de | 05257. 93 83 50

Haustüren aus Aluminium
Für mehr Stabilität und Sicherheit
Edelstahlvordächer · Fassaden · Fliegengitter · Kunststoff-Fenster · Terrassenüberdachungen · Wintergärten · Fenster · Vordächer · Haustüren
OEWALU
33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de · www.oewi.de
Wir produzieren 100 % made in Germany in Deutschland

Für Küchen kenne ich nur ... eine Adresse
www.paul-arens-kuechen.de
prisma® meine Küche!
PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250/982 91-44
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de
PAUL ARENS KÜCHENWELTEN

Fon: 05250/ 98780
AUTO DIENST
WERKSTATT & HANDEL
www.autohaus-protte.de
PROTTE
Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland
NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE
„ Sparsam und Komfortabel "



Ford Fiesta 1,1 m.
13.990,-*
Tageszulassung, 09.2018, 63 KW (86 PS), 1098 ccm, 500 km, Weiß, 4-türig, Klimaanlage, Bluetooth, Sitzheizung, Einparkhilfe hinten, Tempomat, Spurhalteassist u.v.m

Mini One



14.690,-*
02.2016, 75 KW (102 PS), 1198 ccm, 21.000 km, Schwarz Metallic, LM-Felgen "17" Zoll, Panoramadach Glas elektrisch, Klimaanlage, Bluetooth, Einparkhilfe hinten, Ausstattungslinie Salt uvm.



VW Polo 1,0 TSI "Comfortline"
15.450,-*
Tageszulassung, 08.2018. 70 KW (95 PS), 999 ccm, 550 km, Schwarz, LM-Felgen, Klimaanlage, Vordersitze beheizbar, Radio Composition Colour m. Touchscreen, Multifunktionslenkrad, Bluetooth, Nebelscheinwerfer u.vm.
*MwSt ausweisbar

WERKSTATT-SERVICE
- Reparatur aller Fabrikate
- Karosserie-Instandsetzung
- Glasbruchschaden
- Reifen: Service und Verkauf
- Abschleppdienst
- Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.
Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.



SCHULTE
FORST- & GARTENTECHNIK
3x in OWL
Bei uns können Sie Geräte auch einfach MIETEN! Alle Geräte unter www.motorschulte.de



01. BIS 30. SEP. 2019
HUSQVARNA TS 38 schon ab
€ 1.699,- inkl. 19% MwSt.
+ GRATIS
Beim Kauf eines Rasentraktors von unserem LAGERBESTAND gibt es den Honda Freischneider UMS 425 GRATIS dazu. Dieses Angebot gilt vom 01.09 - 30.09.19 in allen SCHULTE Filialen und nur solange Vorrat reicht!



HUSQVARNA AUTOMOWER®
100€ CASHBACK*
* Wenn Sie zwischen 15.08. und 30.09.2019 einen Husqvarna Automower® Modell 310/315 kaufen, erstatte Husqvarna Ihnen 100 € des Kaufpreises zurück.
Alle Infos unter: www.husqvarna-cashback.de

BORCHEN
R. Schulte e.K.
Buchenhof 3-7
33178 Nordborchen
Tel.: 05251-77902-0

BARNTRUP
R.Schulte e.K
Hamelner Str. 64
32683 Barntrup
Tel.: 05263-95493-0

DELBRÜCK
R.Schulte e.K
Osterloher Feld 2
33129 Delbrück
Tel.: 05250-997919-0

www.motorschulte.de
delbrueck@motorschulte.de
Alle Angebote solange Vorrat reicht!
Abbildungen können vom Preis abweichen.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

SCHULTE
Forst- & Gartentechnik
AUSBILDUNGS-BETRIEB!
www.motorschulte.de
MOTORGERÄTE FACHBETRIEB

Erfolgreicher Probelauf für mehr Nachhaltigkeit

Verkehrsverein testet kompostierbares Einweggeschirr aus Zuckerrohr und neue Brötchen als Bratwursträger

Beim Maibaum- und Radelfest hat der Hövelhofer Verkehrsverein im Frühjahr ein neues Projekt auf dem Weg zu mehr Umweltschutz bei seinen Volksfesten gestartet. Das Fest war für die Verantwortlichen ein Probelauf zu mehr Abfallvermeidung durch den reduzierten Einsatz kompostierbaren Einweggeschirrs und die Verwendung von Mehrweggeschirr. Stattgefunden hat der Versuch mit dem heimischen Unternehmen Event Catering Schmitz und Fecke, das im Oktober erstmals auch den größten Imbissstand auf dem Hövelmarkt betreibt. Diesem Signal sollen bei den kommenden Festen in Hövelhof möglichst viele Betriebe folgen.

Günter Schmitz und Alexander Fecke haben sich gemeinsam mit dem Verkehrsverein Gedanken gemacht, wie man der Müllflut auf Volksfesten begegnen kann. Herausgekommen sind drei umweltfreundliche Lösungen.

Bratwürste werden bei Schmitz und Fecke nicht mehr auf Pappteller mit separaten Stangenweichbrötchen gereicht. Stattdessen haben die beiden Unternehmer zusammen mit der neu in Hövelhof vertretenen Hofbäckerei Niermann aus Sudhagen eine besondere Brötchenform entwickelt, die, ähnlich wie bei Hot Dogs, die Wurst weitgehend umschließt und gleichzeitig den Pappteller ersetzt.

Andere Gerichte wie Pommes Frites oder Burgerspezialitäten werden in Schalen aus Zuckerrohr serviert. Sie sind kompostierbar und bestehen ausschließlich aus nachwachsenden Rohstoffen. Die notwendigen Pommesgabeln, bislang aus Kunststoff, werden durch gleichartige Modelle aus Holz ersetzt. Für umfangreichere Gerichte wie Steaks setzen die Event Caterer auf Mehrweggeschirr aus Porzellan, das, wie das verwendete Metallbesteck, an Ort und Stelle gespült wird.



Lecker essen und die Umwelt schonen: Beim Maibaum- und Radelfest servierte das Team vom Event Catering Schmitz und Fecke seine Gerichte umweltfreundlich. Darüber freuen sich (v. l.) Vorstandsmitglied Thomas Westhof, Gastronom Alexander Fecke, Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer und Bürgermeister Michael Berens.

Umweltschutz gibt es nicht zum Nulltarif, und durch veränderten Materialeinsatz werden Preise steigen. Bestes Beispiel ist das hochwertige Brötchen zur Bratwurst. „Wir alle müssen unser Konsumverhalten ändern. Auch, wenn es an den eigenen Geldbeutel geht“, wirbt Angelika Schäfer stellvertretend als Geschäftsführerin des Verkehrsvereins um möglichst viele Nachahmer.

Der Verkehrsverein möchte die Müllvermeidung insbesondere beim größten Fest, dem Hövelmarkt, angehen. Alle Schausteller haben bereits vor einigen Wochen mit ihren Vertragsunterlagen einen entsprechenden Hinweis bekommen. Soweit unter hygienischen Aspekten umsetzbar, sollen sie sich der Hövelhofer Initiative anschließen. Der Verein will somit einen ersten Schritt gehen, weitere sollen folgen. ■

christian pollmeier
Ideen nach Maß!
Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244
● individuelle **Carports & Überdachungen**
● hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
● **Beratung, Planung & Ausführung**
www.dacarpo.de

Getränke Hüwelhans
• Bistro-Stühle• Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
• Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •
Wir wünschen allen viel Spaß
auf dem Espelner Erntedankfest!
Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87

Für unser Café in Hövelhof suchen wir ...
- Verkäufer / in im Bereich Backwaren
Bewerbung per Post oder Mail hofbaeckereiniermann@web.de
oder telefonisch unter 0171/9320297 Bernhard Niermann

Hofbäckerei Niermann
ehemals Bäckerei Hegemann
Bäckerei Niermann • Schlingerstraße 24 • 33129 Delbrück

Anja Knaup
Bahnhofstraße 73
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 05207.3991
www.kleinewaescherei.de

Die kleine Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Oberbekleidung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung
Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

AÜG
Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7
Schloß Holte-Stukenbrock
Tel: 0 52 07/92 49 0
Email: info@aueg-gmbh.de
0151 26 24 78 71

Wir suchen Mitarbeiter (m/w)
- Kaufmännisches Personal
- Facharbeiter aller Bereiche
- Produktions- und Versandmitarbeiter

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aueg-gmbh.de

Wir reparieren Ihre Uhr



Uhrmacher Biebricher
Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14
33758 Stukenbrock
Tel. 05207/87643
www.Uhrmacher-Biebricher.de

Koors & Fortkord Steuerberater übernimmt Kanzlei

Zum 1. Juli hat die Verler Kanzlei Koors & Fortkord Steuerberater die Kanzlei des Gütersloher Steuerberaters und Wirtschaftsprüfers K. E. Wiesel übernommen. Wiesel hatte seine Kanzlei aus Altersgründen in die Hände seines langjährigen Mitarbeiters Oliver Brock gegeben, der diese nicht alleine führen wollte und sich so Koors & Fortkord Steuerberater angeschlossen hat.



Fachleute: (v. l.) Uwe Koors, Oliver Brock, Nadine Stüker und Tobias Fortkord.

Oliver Brock, der seit mehr als 25 Jahren für K. E. Wiesel tätig war, bringt die langjährige Mitarbeiterin Nadine Stüker sowie die nahezu komplette Mandantschaft bei Koors & Fortkord ein. Die Betreuung der Mandanten erfolgt in bewährter Form, nur unter neuem Kanzlei-namen. Die Kanzlei Koors & Fortkord Steuerberater mit Sitz an der Paderborner Straße in Verl wird seit 2013 gemeinsam von Uwe Koors und Tobias Fortkord geführt und zählt nach der Übernahme fast 20 Mitarbeiter. Betreut werden sowohl Privatpersonen als auch kleine bis mittelständische Unternehmen in Verl und Umgebung. Weitere Informationen zur Kanzlei Koors & Fortkord Steuerberater unter: **https://kf-steuerberater.de/**

LÖSCH DEPOT
DER GETRÄNKEMARKT
Seit über 35 Jahren
Christel Hasenohr-Rohleder & ihr Team
Mo.- Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa. 8.30 bis 13.0(
Viele regionale Produkte
Bestes aus der Heimat!
Mehr Sortiment
Große Auswahl an Getr nken
Mehr schenken
Pr sentkorbservice
Mehr Service
Wir beraten Sie gern
Echter Partyservice
Alles f r Ihre Party
Echter Nachlass
Rabatt auf Mischk sten
Mehr Platz
Ausreichend Parkpl tze
Zuviel gekauft?
Geld zur ck!
Erfrischung pur
Gek hlte Getr nke
Besuchen Sie uns:
www.loeschdepot.de

Sehr geehrte Kunden des Löschdepot Hövelhof, aus Altersgründen werde ich den Getränkemarkt Löschdepot zum 30.09.2019 schließen. Auf diesem Wege möchte ich mich noch einmal ganz herzlich bei Ihnen für die Treue und das mir entgegengebrachte Vertrauen in den mehr als 35 Jahren bedanken. Der Kontakt mit Ihnen wird mir fehlen. Den original Kräuterlikör „Hövelhofer“ werden Sie weiterhin im „Ability Sportstudio“, D. Pietsch in der Bahnhofstraße 35, Hövelhof kaufen können.

SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei
gestalten & erhalten
☎ 0 52 57 / 12 34 · 0170 / 4 83 07 96 · Bentlakestr. 92 · 33161 Hövelhof · www.ds-maler.de · info@ds-maler.de

Endlich wieder da!

Federweißer

Auch als Bitzler, Rauscher oder Sauser bekannt, ist der Federweißer ein Getränk, welches große Beliebtheit genießt.
Jahr für Jahr überbringt er die erste Herbstbotschaft an alle Weinfreunde. Sein Name ist übrigens auf die Hefen zurückzuführen, die wie kleine weiße Federchen im Glas tanzen. Sie sind auch für das leichte Prickeln des jungen Weins verantwortlich. Je länger die Gärung dauert, desto mehr nimmt die Süße ab und der Alkoholgehalt steigt. Die Kühlung verzögert und Wärme beschleunigt die Gärung. Da die Gärung anhält, ist die Flasche stets mit einer luftdurchlässigen Kapsel verschlossen, damit die Kohlensäure entweichen kann. Die Flasche muss daher stets aufrecht stehend transportiert werden.

italienischer
Federweißer,
Rosé Federweißer
oder Roter Sauser
1l Flasche



+80
ZUSATZPUNKTE
ERSPARNIS 0,20€
L KARTE

Ideale Speisebegleiter sind Flammkuchen, Quiche oder Zwiebelkuchen!

Flammkuchen
350g Stück



+80
ZUSATZPUNKTE
ERSPARNIS 0,20€
L KARTE

E center Hövelhof
Ferdinandstraße 2 ▪ 33161 Hövelhof
Öffnungszeiten: Mo - Sa von 8 bis 21 Uhr

Elli-Markt Hövelhof
Bielefelder Straße 19 ▪ 33161 Hövelhof
Öffnungszeiten: Mo - Sa von 6 bis 21 Uhr

Herausgegeben von der Elli-Handelsmarkt GmbH & Co. KG, Rietberg ▪ Für Druckfehler keine Haftung

Termine der Schützenbruderschaft im September

Montag, 2. Sept.	**Besuch des Erntedankfests in Espeln. Abfahrt: 19.45 Uhr Bushaltestelle Allee 46 (H. Kieneke)**
Samstag, 7. Sept.	**Familien-Fahrradtour der Hövelsenner Kompanie, Abfahrt: 14 Uhr Hövelmarktplatz**
Freitag, 6. Sept. bis Sonntag, 8. Sept.	**Bundesfest in Schloß Neuhaus**
Dienstag, 10. Sept.	**4. Btl.-Vorstandsversammlung, 19.30 Uhr SuB Schießabteilung**
Samstag, 28. Sept.	**Erntedankmesse um 17 Uhr in der Pfarrkirche**

Einladung zur Familien-Fahrradtour

Die Hövelsenner Kompanie richtet am Samstag, 7. September, eine Familien-Fahrradtour aus. Treffpunkt für alle Radler ist der Hövelmarkplatz. Los geht's um 14 Uhr. Alle Nichtradler sind ab 18 Uhr bei Walter Bonke, Lerchenstraße 9, willkommen.

Tänze auf der Tartanbahn

Der gut gelaunte Hofstaat um Königspaar Frank Bröckling und Heidi Auster hatte sich im Vorfeld des Familienfests der Mühlenkompanie vorab bei Familie Rodehutscord getroffen und wurde von dort mit Musik zum Festplatz an der Mühlenschule begleitet. Bei Kaffee, Kuchen, Bratwurst und Kaltgetränken genossen die Besucher die Zeit bis in die Abendstunden. Höhepunkte waren die Kinderolympiade, die Auftritte der Fahnenschwenker und die Einlagen der Musikfreunde aus Verl, sowie der Ehrentanz des Hofstaats auf der Tartanbahn. Anschließend wagten auch so manche Gäste hier ein Tänzchen. Die Kinder freuten sich über die Geschenke nach der Kinderolympiade und das gesponserte Eis vom Eiswagen.

Kinder treffsicher bei den Hövelsennern

Der Vorabend des Familienfestes der Hövelsenner gehörte in diesem Jahr Nena, somit fand erst am Sonntagvormittag die Heilige Messe unter freiem Himmel an der Hövelsenner Kapelle statt. Vikar Lukas Hellekes zelebrierte die Messe. Der Nachmittag stand ganz im Zeichen des Hövelsenner Familienfestes. Bei herrlichem Sonnenschein wurde der Hofstaat empfangen, die Kindern erlebten kurzweilige Attraktionen. Beim Kindervogelschießen konnte sich Rosa Sander die Apfelprinzenwürde sichern, Louisa Berens die Zepterprinzenwürde und die Kronprinzenwürde errang Ben Bauer. Die Königswürde wurde Greta Rennerich zu Teil.



Hadi-Plast
Kunststoff-Verarbeitung

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der Kunststoff-Spritzguss-Branche mit einem jungen, internationalen Team: Bei uns bringt jeder seine Stärken ein. Wir arbeiten mit modernster Technik und bieten Dir einen sicheren Job.

Wir suchen: Dich!





Dank für 180 Jahre bei der Volksbank

Der 1. August ist ein Tag des Neustarts für Auszubildende in Unternehmen. Demzufolge ist er auch ein Tag des Dankes an langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die ihrem Arbeitgeber über Jahrzehnte die Treue gehalten haben. Jetzt galt der Dank den Jubilaren Bärbel Brinksmeyer (45 Jahre), Michael Wiethoff (40 Jahre), Petra Neukirchner (40 Jahre) Claudia Schäfer (30 Jahre) und Isabel Henrichs (25 Jahren) die zusammen 180 Jahre Betriebszugehörigkeit bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof aufweisen können.



Heute ist Bärbel Brinksmeyer für die Immobilienabteilung in Hövelhof, die sie seit 1996 federführend aufbaute, verantwortlich. Michael Wiethoff ist seit 2005 als stellvertretender Leiter der Kreditsachbearbeitung in Delbrück tätig. Petra Neukirchner arbeitet derzeit in der Zahlungsverkehrsnachbearbeitung. Claudia Schäfer verstärkt das Volksbank-Service-Team und ist erste Ansprechpartnerin am Telefon. Als genossenschaftliche Beraterin ist Isabel Henrichs bereits seit über 20 Jahren Ansprechpartnerin für Kunden in Hövelhof. ■

Die Stadt Verl sucht für den städtischen Bauhof zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Stadt Verl
Ein guter Grund.

Gärtner/in (m/w/d)

Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder Baumschule

Das Arbeitsverhältnis wird zunächst für die Dauer von zwei Jahren befristet. Eine spätere Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis ist möglich.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.verl.de.

Auskünfte zur Tätigkeit erteilt Ihnen der Leiter des Bauhofes, Herr Irmer, unter der Telefonnummer 05246 / 961225. Für Fragen zum Ausschreibungsverfahren steht Ihnen Frau Müller, Fachbereich Zentrale Dienste, unter der Telefonnummer 05246 / 961116 zur Verfügung.

- **Aushilfsfahrer m/w/d,**
  auf 450-Euro-Basis für unseren 3,5-Tonnen-LKW, Führerschein-Klasse C1, für regionale Fahrten (Paderborn, Bielefeld, Bad Salzuflen, Lippstadt)

- **Mitarbeiter m/w/d,**
  halb- oder ganztags, für Verpackungsarbeiten und die Montage von Baugruppen





Weitere Infos erfährst Du auf unserer Homepage oder bei Christoph Lakemeyer.

Interessiert?
Dann richte Deine Bewerbung einfach telefonisch, schriftlich oder per Mail direkt an ihn.

Hadi-Plast
Kunststoff-Verarbeitung

Hadi-Plast GmbH & Co. KG
Kunststoff-Verarbeitung
z.Hd. Christoph Lakemeyer
Zieglerstraße 9
D – 33161 Hövelhof
+ 49 (0) 52 57 / 97 79 – 0
Bewerbung@hadi-plast.de
www.hadi-plast.de

Westfalen Weser
Energie



FAMILIENKONZERT MIT DEM DETMOLDER KAMMERORCHESTER

Jeder Ton ein Fest!

EIN ERLEBNIS, DAS BESONDERS KINDER BEGEISTERT

Hövelhof

28. September 2019 | 15.00 Uhr
Aula der Krollbachschule
Sennestraße 34 | 33161 Hövelhof

Ticketvorverkauf ab 9. September 2019:
Rathaus der Sennegemeinde Hövelhof
Geschäftsstelle Sennekult Hövelhof e.V.
Zimmer 29 | Schloßstr. 14 | T 05257/5009229

Ingos Naturkost
Kurze Straße 3 | T 05257/933985

Euronics Kersting
Bahnhofstraße 9 | T 05257/98350

www.ww-energie.com/familienkonzerte

Gemeinsam Energie bewegen.

Jugendleiterschulung

In vielen Bereichen der Jugend- und Vereinsarbeit ist die Mitarbeit von ehrenamtlichen Helfern, Trainern oder Begleitern unverzichtbar. Dabei werden sie insbesondere bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen mit zahlreichen Herausforderungen konfrontiert.

Das Haus der Jugend (HoT) möchte einen Beitrag zur Jugendpflege leisten und junge Nachwuchskräfte für die Jugendarbeit schulen und fit machen. In einer Schulung vom 7. November 2019 bis zum 27. Februar 2020 lernen die Teilnehmer, was es bedeutet, eine Gruppe verantwortungsvoll zu leiten. Neben der durchlaufenden Schulung für angehende Jugendleiter sind jedoch auch offene Module geplant, bei denen nach Anmeldung auch bereits erfahrene Kräfte bei Interesse noch neue Dinge kennenlernen können.

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

So geht es am 23. November beim „Abenteuer Wildnis“ um Spiele und Abenteuer in der Natur. Am 9. Januar findet ein Diskussionsabend zur Zukunft der Jugendarbeit in Hövelhof statt. Am 23. Januar geht es um Öffentlichkeitsarbeit und den Umgang mit Bildern in sozialen Netzwerken. Am 8. Februar heißt es: „Spiele aus der Hosentasche“. Hierbei geht es um Spielideen, die ohne große Vorbereitungen durchgeführt werden können. Die Teilnehmer für die kostenlose Schulung sollten mindestens 15 Jahre alt sein. Weitere Informationen und Anmeldung im Haus der Jugend: Tel. 5009 - 820. ■

Ferienwohnungen am Campingplatz

Nach mehr als 30 Jahren erwacht das Haupthaus des „Campingplatz Am Furlbach“ zu neuem Leben. Am Samstag, 7. September, lädt der Campingplatz deshalb zu einem Tag der offenen Türen ein. Ab 14 Uhr warten die neu gestalteten Ferienwohnungen auf Besucher und freuen sich auf Erkundungen. Unterschiedliche Wohnungsgrößen erfüllen verschiedene Bedürfnisse für Single-, Paar- oder Familienurlaub. Zu gewinnen ist ein Schnupper-Wochenende, für die richtige Stärkung ist durch Familie Auster-Müller ebenfalls gesorgt. ■

Mobile Friseurin &
Make -Up Visagistin BEATA
Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



SONNTAGSöffnungszeiten
ab 1. September
wieder wie gewohnt
von 10:00 bis 12:00 Uhr
Floristik-Fachgeschäft
Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Schloßstraße 23
33161 Hövelhof
05257 3255
www.stilundbluete-hoevelhof.de



Frank's Vinothek & Weinbar
Ab sofort erhältlich:
Pfälzer Federweißer
Besuchen Sie uns an unserem Stand auf dem WeinBergFest in Oerlinghausen (Rathausplatz) vom 20. - 22. September (www.wein-berg-fest.de)!
Allee 25 . 33161 Hövelhof . Tel. 0 52 57 - 93 81 25 . Fax 0 52 57 - 93 81 26
info@franks-vinothek.de . www.franks-vinothek.de

Zum Grünen Baum
Das Steak- und Schnitzelhaus
O` Zapft is
bayrisches Wochenende
im Grünen Baum
am 27.09., 28.09., und 29.09.19
mit ausschließlich bayrischen Schmankerln!
1891 STIFTUNGS BRÄU
vom Faß
Also hurtig anrufen.
Wir freuen uns auf euren Besuch!
33161 Hövelhof | Gütersloher Str. 71
Tel. 05257/977377-22
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. von 16.00 - 23.00 Uhr
Küche ab 18.00 Uhr
Sonntags und Feiertags:
von 10.30 - 22.00 Uhr
ab 12.00 Uhr
durchgehend warme Küche
Mittwoch Ruhetag | Inh. Steffi Sturm
www.restaurant-zum-gruenen-baum.de

An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.
0 15 22 - 3 70 11 81

Rollstuhl zu verkaufen.
0 151 - 40 38 11 58

Immobilienmarkt

Helle Dachgesch.-Wohn., 3 Zimmer, 2 Bäder, u. kl. Küche, ca. 80 qm, Terrasse, Parkettboden, zentrumsnah zu vermieten. Infos:
0 52 57 / 55 70

Ehem. Verkaufsräume, ebenerdig, zentrumsnah, ca. 80 qm, als Lagerplätze zu vermieten. Infos unter:
0 52 57 / 55 70

93 qm Wohnung, Ortsmitte in Hövelhof, ab sofort zu vermieten.
0 52 57 / 21 30

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Möbiliertes 1 Zimmer, 20 qm, an berufstätige Person in WG-Hausgemeinschaft zu vermieten. OT Stukenbrock-Senne.
0 170 - 3 44 99 46

Alleinerziehende Mutter mit 2 Kindern und Hund sucht dringend 3-4 Zi.-Whg. in Hövelhof u. Umgebung zu sofort od. später bis 400 € KM.
0 176 - 82 52 49 57

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Junges solventes Ehepaar **sucht Baugrundstück in Hövelhof,** gerne auch Hinterlandbebauung, ab 500qm.
0 176 - 56 96 91 29

Hövelhof - zentrumsnah: 2,5 - 3 ZKBB (kein DG) v. ruhiger Rentnerin in 2019 oder später gesucht.
0 157 - 35 38 63 72 (18 - 20 Uhr)

Wohnung im **Zentrum Hövelhof,** 4 ZKBB zum 1.12. zu vermieten.138qm, 830 € Kaltmiete.
0 52 57 / 41 41

Stellenmarkt

Reinigungskraft für Büro- und Betriebsräume in Hövelhof auf 450 € Basis ab sofort gesucht. Athens GmbH & Co. KG:
0 52 57 / 9 77 98-0

Reinigungshilfe gesucht, ca 2 Std. wöchentlich.
0 151 - 53 97 92 44

Klick-Vinyl-Aktion
Berry-Floor
Nutzschicht: 0,4 mm
Abholpreis 21,90 €/m²
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen
05250/98290-0

Verschiedenes

Klavierunterricht erteilt erfahrener Instrumentalpädagoge Kindern und Erwachsenen.
0 176 - 53 42 13 81

Autogenes Training: Fühlen Sie sich regelmäßig gestresst und überarbeitet? Gönnen Sie sich eine Auszeit und lernen Sie die wohltuende Wirkung des AT's kennen. Beugen Sie Stress vor und bringen Sie mehr Gelassenheit und Ruhe in Ihr Leben. Kursbeginn (10 x 60 Min.): Mi 18.09. um 19.00 Uhr. Kostenerstattung durch die Krankenkasse bis zu 80 %. Anmeldung bei Relax-Zeit für Dich, Bianca Nolte, Isidorweg 1, Hövelhof-Espeln, www.relax-nolte.de
0 52 94 - 93 01 66

Schüler Nachhilfe in Hövelhof
Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Beckenbodentraining: Am Donnerstag, den 12.09. um 18.00 Uhr beginnt ein BeBo®-Kurs in der Physio-Therapie Praxis Kautz, Boker Str. 5 in Delbrück. Lernen Sie in 8 x 75 Min. Ihren Beckenboden kennen, stärken Sie Ihre Muskulatur, verbessern Sie Ihr Körpergefühl, Ihre Körperhaltung und beugen Sie Krankheiten vor. Kostenerstattung durch die Krankenkasse bis zu 80%. Anmeldung bei Relax-Zeit für dich, Bianca Nolte, www.relax-nolte.de
0 52 94 - 93 01 66

Für eine Islandstute mit 1,40m Stockmaß wird ein **Offenstall/Paddockbox oder ein Weideplatz gesucht.** Gerne alles anbieten unter
hoevelhof-stallgesucht@web.de

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"
Shiatsu oder Aroma Massagen
Marita Dirkschnieder
Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Babymassage Eltern-Kind-Gruppen Psychomotorik bewegte Ferien ... Bettina Winkels, www.sennekind.de
0 52 57 - 93 54 88

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, **Maria Gröpper:**
0 52 57 / 9 46 90 00

Heilpraktikerin Psychotherapie - Marion Welschof-H. - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Hypnose - Klangschalen - Stimmgabeln - WIYS - Quantenheilung - Reiki - Fotografie - www.welschof.de
0 160 - 6 38 28 20

Wasserpumpen Service
für Haus Hof + Garten
Kolbenpumpen
Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Rauchentwöhnung und Gewichtreduktion, Unterstützung durch Hypnose, Maria Gröpper:
www.meinwohlbefinden.de

Trennungen, Lebenskrisen, bestimme Probleme wiederholen sich immer wieder ... Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus: www.welschof.de
0 160 - 6 38 28 20

Wohlbfinden durch Massage, **Maria Gröpper:**
0 52 57 / 9 46 90 00

In Bewegung zur Ruhe kommen
Körper und Geist trainieren
Harmonie finden
QiGong und TaiChi
Sabine Merschjohann
Kirchstr. 51 in Hövelhof,
Tel.: 05257/9492858
Sabine@Merschjohann.net

Flohmarkt mit Flair: 01.09. am Edeka Markt, Rietberg-Neuenkirchen • 15.09. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 22.09. in und am gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen • 6.10. Elli-Center, Rietberg, bei Regen im Parkhaus. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:
0 52 46 / 84 94

SenneMedizinHövelhof
Zentrum für Akupunktur

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir in Teilzeit oder auf 450 €-Basis für unsere Praxiszeiten montags, mittwochs und freitags:

- Medizinische Fachangestellte oder
- Gesundheits- und Krankenpfleger (-innen)

Kurzbewerbungen bitte an:
SenneMedizinHövelhof - Zentrum Akupunktur
Paderborner Str. 35b - 33161 Hövelhof

Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung
www.immobilien-ulrich.com
Immobilien Ulrich

Hövelhof, renov. bedürftiges Haus, Grundst. 500 m², KP 199.000 €,
ETW, Bj. 2009, Wfl. ca. 90 m², 4 ZKB, Terrasse und Garten, KP 270.000 €
EFH mit ELW und schönem Garten zu vermieten

Wir suchen dringend: für Familien mit Kindern 1-2-3 Familienhäuser bis 650.000 €. Eigentumswohnungen zu marktgerechten Preisen mit oder ohne Garten, Neubau oder ältere. Grundstücke zu kaufen.
Bitte jede Immobilie anbieten!
Wir bewerten für Sie Ihre Immobilie!
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.
0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung: Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier:
0 163 - 4 09 00 02 (ab 17 Uhr)

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek, www.lebeninespeln.de
0 160 - 5 56 03 49

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienste**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen
Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115
Christiane Schrader, Delbrück-Boke

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland:
0 171 - 5 81 73 87
und 0 52 57 / 42 25

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.
0 52 57 / 93 61 90

Absetzmulden für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen:
0 52 05 / 7 25 53

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de



Marcus Friedrich
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!
- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

BISPLINGHOFF
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65
Bad • Wärme • Solar • Service



• Bäder aus einer Hand • Moderne Heizungstechnik
• Pelletheizung + Wärmepumpen • Wartung + Reparatur
www.bisplinghoff-online.de

Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

SENNER HOLZBAU GMBH
Dachdeckerei & Zimmerei
MEISTERBETRIEB

Dachstühle	*Dacheindeckung*	*Innenausbau*
Holzrahmenbau	*Dachrinnen*	*Holzbalkone*
Altbausanierung	*Velux-Fenster*	*Carports*

Paderborner Straße 101 · 33758 Stukenbrock-Senne
Telefon 0 52 57 / 45 21 · www.senner-holzbau.de

Wir prüfen Ihr Auto für den Urlaub!
JUNGEILGES Automobile



- das servicestarke Autoteam für alle Fabrikate
- die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Einbau von Klimaanlagen • Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken



- Finanzierung • Leasing
- Service • Werkstatt
- TÜV/AU für Pkw, Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

Individuell - Schnell - Zuverlässig

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Verwendung von hochwertigen u. besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend
- made in Germany



die kissenmacher

20.-23.09.19 Katharinenmarkt in Delbrück – wir sind auf der Wirtschaftsschau für Sie dabei!



Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stuk.
Tel. 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Der Plattdeutsche Kreis war auf dem Heideblütenfest der Senneschäferei wieder gefragt. Neben dem Angebot der beliebten Püfferchen nach altem Rezept wurde Milch wie früher verarbeitet. In einer alten Zentrifuge wurden Sahne und Magermilch von der frischen Milch getrennt, anschließend aus der Sahne Butter gestampft. Parallel wurde Frischkäse zubereitet, natürlich konnte alles direkt probiert werden. Die Museumskuh Elsa musste auch mit, geduldig ließ sie sich von vielen Kindern melken. Die Krautbundaktion wurde wieder gemeinsam mit den Landfrauen durchgeführt. Beide Gruppierungen freuten sich über die Teilnahme. Vor einiger Zeit waren einige Kinder mit Begleitern der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde im Heimatzentrum zu Gast. Sie drehten den Film „Der Museumsbesuch", in dem die Kinder in einer Zeitreise in die Vergangenheit zurückversetzt wurden und das Haus mit Menschen in alter Zeit erlebten. Wer sich den gelungenen Kurzfilm ansehen möchte:
www.youtube.com/watch?v=xKy8J1cse71.

Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof



- **Mittwoch, 11. September | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 25. September | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen: Wandertafel Von-der-Recke-Straße ohne Anmeldung. PKW erwünscht (Fahrgemeinschaften). Länge der Wanderungen 5 - 7 km. Ziele werden bei der Abfahrt besprochen.

- **Sonntag, 29. September: Tageswanderung Wittekindsweg**

8.00 Uhr ab Rathaus. Anmeldung erforderlich bis zum 23. September unter 2516 oder 977568.

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern

Tischlerei Rasche e.K.

Holzfenster
Haustüren
Treppenbau
Innenausbau
Einbruchschutz
Reparaturen
Tischlerei Rasche e.K.
Inh. Ingo Rasche
Auf dem Haupte 28
33129 Delbrück-Ostenland
Telefon 0 52 50/97 09 10
Telefax 0 52 50/97 09 19
info@tischlerei-rasche.de
www.tischlerei-rasche.de

Top versichert?
Gleich hier in der Nähe
Ganz gleich, ob es um Ihr Haus, Ihr Auto oder Ihre Vorsorge geht – Wir bieten den passenden Schutz für Sie und Ihre Familie.
Mit Top-Leistungen und Services zu günstigen Beiträgen überzeugen wir mehr als 11 Millionen Kunden.
Das sind Ihre Vorteile bei uns:
- Niedrige Beiträge – z. B. 20 % Beitragsvorteil mit Kasko SELECT
- Top-Schadenservice in rund 1.500 Partnerwerkstätten
- Gute Beratung in Ihrer Nähe – immer fair und kompetent

Informieren Sie sich jetzt über unsere Angebote und lassen Sie sich individuell beraten. Wir freuen uns auf Sie.
Vertrauensmann
Markus Kessler
Tel. 05257 5049330
markus.kessler@HUKvm.de
Bahnhofstr. 7
33161 Hövelhof
Termin nach Vereinbarung
HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Darmberatungs-Vortrag
Thema: Reizdarm
mit Nina Saalmüller
Wann? Freitag, 13.09.2019 · 19.30 Uhr
Wo? Ems-Apotheke
Allee 27, D-33161 Hövelhof
Tel.: +49 (0) 5257/2345
Wir bitten um Anmeldung in der Ems-Apotheke!
Mit freundlicher Unterstützung der Institut AllergoSan Deutschland (privat) GmbH
Ems Apotheke ...da fühl ich mich wohl!
Institut AllergoSan

FLIESEN RALF GELLERMANN ... Handwerk aus Meisterhand!
Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister
Junkernallee 29
33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 94 05 70
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95
www.fliesenrage.de



Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im September

90 Jahre	02. September	Konrad Wiethoff • Wassermannsweg 60
85 Jahre	07. September	Heinrich Ewers • Stauffenbergstr. 29
80 Jahre	09. September	Maria Anna Paschen • Detmolder Str. 69
80 Jahre	10. September	Maria Marxkors • Rotheweg 25
Goldene Hochzeit	12. September	Bernhard und Lidwina Blome • Jöterweg 10
Diamantene Hochzeit	14. September	Günther und Hedwig Epping • Paderborner Str. 33
85 Jahre	14. September	Christine Mielemeier • Staumühler Str. 107
90 Jahre	14. September	Maria Gehrke • Schnepfenflucht 3
94 Jahre	17. September	Elisabeth Vöpel • Kirchstr. 50
85 Jahre	21. September	Liselotte Bonke • Wichmannallee 13
85 Jahre	22. September	Elisabeth Fortmeier • Heuweg 20
80 Jahre	24. September	Bruno Tick • Sennestr. 135
90 Jahre	27. September	Hugo Rodehuth • Espelner Str. 50
94 Jahre	30. September	Paul Fligg • Alte Poststr. 156
Diamantene Hochzeit	30. September	Johannes und Agatha Kläsener • Im Brande 29

M. Symann
Fachbetrieb für Klavierbau
● Klaviere – neu und gebraucht
● Verkauf – auch Mietkauf
● Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen
Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07/47 72
www.klavierbau-symann.de



Danke
sage ich allen, die mir zu meinem
90. Geburtstag
durch Glückwünsche, Blumen und Geschenke
sowie durch ihr persönliches Kommen
eine Freude bereitet haben.

Mia Fritze

Bei allen, die mich zu meinem
80. Geburtstag
in so zahlreicher Weise mit Glückwünschen, Geschenken und musikalischen Darbietungen bedacht haben, möchte ich mich ganz herzlich bedanken.
Auch über die persönlichen Besuche habe ich mich sehr gefreut.

Elisabeth Blome

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir unserer Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten sowie der Gemeinde, die uns zu unserer Eisernen Hochzeit mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.
Es war ein sehr schöner Tag.

Änne und Aloys Fromme

Herzlichen Dank
sage ich allen, die mir zu meinem
90. Geburtstag
durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Irena Dirkschnieder


Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefnden unterwegs mit
Fußpflege und Massagen
Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896
Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

Gunther Wolff
Tischlermeister
Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports
GW Ihr mobiler Tischlerservice
Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99
Waldweg 14
33161 Hövelhof

Zweifamilienhaus in zentraler Lage von Hövelhof



Dieses Zweifamilienhaus ist hervorragend geeignet als 2-Generationenhaus. Die Wohnung im Obergeschoss ist schon komplett renoviert, das Erdgeschoss kann nach eigenen Wünschen modernisiert werden. Das Dachgeschoss kann noch weiter ausgebaut werden. Die gesamte Wohnfläche beträgt ca. 233 m² und das Grundstück ist 566 m² groß. Das 1966 gebaute Haus wurde laufend renoviert, zuletzt wurde 2014 eine neue Gasbrennwerttherme eingebaut. Das Haus wird nach Absprache frei. Energiever. Wärme: 136,6 KWH

Kaufpreis: 385.000,00 €

Die Käuferprovision beträgt 3,57 % inkl . 19 % Mwst.

Bade u. Henning IMMOBILIEN GMBH
Westernmauer 30
33098 Paderborn
05251-290620
www.bade-henning.de

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Ihr Experte für Graten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Danke
sage ich allen, die mir zu meinem
80. Geburtstag
durch Glückwünsche, Blumen und Geschenke
sowie durch ihr persönliches Kommen
eine Freude bereitet haben.

Antonia Horenkamp

Herzlichen Dank

für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten anläßlich meines 90. Geburtstages sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, den Schützen und Vereinigungen, dem Bürgermeister und dem Landrat sowie all denen aus nah und fern, die mich mit Besuch, Wort und Schrift beehrt haben.
Nochmals herzlichen Dank.

Richard Kirchhoff

Heimat eine Herzensache
ist das Motto unseres Königsjahres.

Die vielen Gratulationen zu unserer Regentschaft, die große Unterstützung bei allen Feierlichkeiten und das grandiose Jubiläumsschützenfest haben uns gezeigt, dass nicht nur Heimat sondern ganz besonders das Schützenwesen in unserem Hövelhof eine Herzenssache ist.

Auf noch viele Herzmomente im Königsjahr freuen sich
Euer Königspaar Frank und Heidi
sowie der gesamte Hofstaat

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem
80. Geburtstag
durch ihr Erscheinen, mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Besonders danke ich der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege für die musikalischen Beiträge, sowie dem Team und dem Gasthof Kersting für die hervorragende Bewirtung.
Auf viele schöne Wort- und Bildbeiträge in meinem Gästebuch schaue ich gerne zurück.

Es war eine Feier und ein Tag, wie ich ihn mir gewünscht hatte.

Fritz Hübner



Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www simon-relard de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS



Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.
J. W. v. Goethe

In dankbarer Erinnerung an
unsere liebe Verstorbene

Regina Wiethoff

* 21.09.1927 † 16.09.2018

feiern wir am Dienstag, dem 24.09.2019, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof das erste Jahresseelenamt.

Dr. Gisela Wiethoff
Irene Falkenrich
Beate Wiethoff
mit Familien

Hövelhof, im September 2019

Statt Karten



Unser Herz will Dich halten. Unsere Liebe dich umfangen. Unser Verstand muß dich gehen lassen. Denn deine Kraft war zu Ende und deine Erlösung Gnade.

Karl Witte

* 27. März 1950 † 4. August 2019

In stiller Trauer danken wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme am Tod von Karl ausdrückten.

Mechthild, Melanie, Miriam mit Maja

Das Leben gibt, das Leben nimmt,
es geht den Weg, den Gott bestimmt.
Es führt durch Freud, es führt durch Leid,
es hat alles seine Zeit.

In Dankbarkeit sind wir allen verbunden, die unsere liebe Verstorbene

Adelheid Breimhorst

geb. Wiethoff

* 04.06.1942 † 17.07.2019

auf dem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Carmen Breimhorst
Familien Wiethoff und Böhner

Hövelhof, im September 2019

Das 6-Wochen-Seelenamt ist am Dienstag, dem 24. Sept. 2019 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Joh. Nepomuk zu Hövelhof.

Es gibt im Leben für alles eine Zeit: eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille, und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Mathilde Bonke

* 11.03.1929 † 26.07.2019

Es ist eine schöne Erinnerung, ein Leben mit einem Menschen geteilt zu haben, der so viele Freunde gehabt hat, die ihn genauso vermissen wie wir. Wir danken für die Worte und Taten des Trostes und des Gedenkens.

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Bonke

Hövelhof, im August 2019

Wir laden zum 30-tägigen Seelenamt am Samstag, den 31.08.2019, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik
• Kreative Floristik
• Ideen-Sträuße
• Hochzeitsfloristik
• Blumen Service
• Keramik
• Pflanzenarrangements
• Geschenkartikel
• Florale Eventdekorationen
FLEUROP bringt's.
HÖVELHOF
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00
www.stilundbluete-hoevelhof.de

Unser Herz will Dich halten, unsere Liebe dich umfangen. Unser Verstand muß dich gehen lassen, denn deine Kraft war zu Ende und deine Erlösung Gnade.

Karlheinz Bartsch

* 7. Juni 1954 † 24. Juli 2019

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied von Karlheinz nahmen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von ganzem Herzen.

Im Namen aller Angehörigen:

Inge Bartsch mit Familie

Wir gingen zusammen im Sonnenschein,
wir gingen durch Sturm und Regen,
doch niemals ging einer von uns allein
auf unseren Lebenswegen.

Annette Loer

geb. Kaimann

* 14.04.1958 † 09.09.2018

Das **erste Jahresseelenamt** für unsere liebe Verstorbene ist am Sonntag, dem 8. September 2019, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Dazu laden wir freundlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:

Reinhold Loer
und Familie


Rat und Hilfe im Trauerfall
Bestattungen MEIER
33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge



Johannes-Libori Bories
** 13.09.1936*
† 14.08.2018

Ein Jahr ohne Dich ist vergangen,
aber meine Trauer nicht.
Du bist von meiner Seite gegangen,
aber aus meinem Herzen nicht.
Was ich mit Dir verloren, das
versteht so mancher nicht, nur
die, die wirklich lieben, wissen
wovon man spricht. Traurig, wie
verloren, stehe ich am Grab. Niemand kann mir wiedergeben, was
ich verloren hab.

Du fehlst mir jeden Tag.
Deine Christa
mit Geschwister und Anhang

Wir beten für Johannes:
Jahres-Seelenamt *am Sonntag, dem 15.9.2019, um 11.00 Uhr in der Johannes-Baptist-Pfarrkirche in Stukenbrock.*



Beate Meier
geb. Stroop
* 14.10.1949
† 02.08.2019

Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut
euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und mit uns Abschied nahmen.

Im Namen der Familie:

Meinolf Meier

Wir laden zum 6-Wochenamt am Sonntag, 15.09.2019, um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof ein.

SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen
DETLEF THAL
05257-5640 oder 0160-96262256

HOLGER MEYER
BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU
Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

www.dunschen-hoevelhof.de – 3 Handwerke unter einem Dach!
Blumengalerie DUNSCHEN
DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen
Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-980796
Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre liebevolle Anteilnahme in vielfacher Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Hedwig Meiwes
geb. Fromme
* 25. Aug. 1933
† 19. Juli 2019

Hiltrud Meiwes-Klee
Relinde Meiwes
Matthias Meiwes

Wir müssen lernen ohne dich zu leben.
In unseren Herzen wirst du immer sein.

Gertrud Brinkmann

geb. Westerwinter
✳ 2. Februar 1934 ✞ 12. Juli 2019

Herzlich danken

möchten wir allen, die unserer Mama im Leben Freundschaft und Zuneigung schenkten, sie auf ihrem letzten Weg begleiteten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise erwiesen haben.

Edi, Peter, Rainer, Hartwig,
Beate und Alexandra
mit ihren Familien

Hövelhof, im August 2019

Ich gehe Euch voraus in den Frieden des Herrn und erwarte Euch zum ewigen Wiedersehen. Gottes Wille ist geschehen. (St. Augustinus)

Maria Fleitmann
geb. Hillebrand
* 25. November 1941 † 13. Juli 2019

In den Tagen des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Freundschaft und Anerkennung unserer lieben Maria entgegen gebracht wurde. Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Anton und Familie

Zum 6-Wochenamt laden wir am Sonntag, dem 1. September 2019, um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953
Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung
Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de



65 Jahre für Hölscher auf dem Bau

Im Rahmen einer Feierstunde sind die Mitarbeiter Detlef Renerig und Jürgen Hils für ihre langjährige Mitarbeit bei der Bauunternehmung Rolf Hölscher ausgezeichnet worden. Detlef Renerig startete seine Laufbahn am 1. April 1979 als Auszubildender und ist nun seit 40 Jahren für der Firma tätig. Jürgen Hils begann seine Ausbildung am 1. August 1994 und feiert nun sein 25-jähriges Betriebsjubiläum. Aus diesem Anlass verleiht die Handwerkskammer Ostwestfalen-Lippe zu Bielefeld beiden eine Ehrenurkunde für Loyalität und hervorragende Leistungen. Das Bauunternehmen wurde 1948 gegründet und wird bereits in der dritten Generation durch Rolf Hölscher und seiner Frau Anja geführt.



Jubilare: Jürgen Hils (l.) und Detlef Renerig.



FRISCHER WIND
FÜR HÖVELHOF.

Grüne Termine im September.

Ortsverbands- und Fraktionssitzung:
16. September im „Hotel Victoria“ um 19 Uhr

Auf ein Bier mit den Grünen:
26. September im „Werk 7“ um 19 Uhr

Babysitter-Angebot: Wer an den Terminen teilnehmen möchte, bekommt die Babysitter-Kosten von uns erstattet!
Kontakt: uwe.borchardt@gruene-hoevelhof.de

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN

ANZEIGE

Hegemann schließt nach 57 Jahren

Mit der Bäckerei und Konditorei Hegemann hat eine Institution in der Gemeinde ihre Pforten geschlossen. Fast 57 Jahre lang kauften Hövelhofer am Schmiedeteich die Leckereien der Hegemanns. Immer vor Ort: Elisabeth Hegemann, die vom 1. Dezember 1962 bis zum 14. Juli 2019 fleißig, freundlich und fröhlich die Kunden bedient hat.

„Ich bin unseren Kunden unendlich dankbar für ihre Treue“, sagt sie im Rückblick. So mancher Stammgast habe zuletzt ratlos im Laden gestanden und gefragt, wie es zu Hause ohne Lieblingsbrot weitergehen könne. Seit dem Tod ihres Mannes Helmut 2012 lastete der Druck des Geschäfts auf Elisabeth Hegemann und Helmut, einem von fünf Söhnen. Als Einzelbetrieb lebten die Hegemanns seit Jahrzehnten von der Handwerksqualität ihrer Produkte, doch spürten sie auch das wachsende Angebot der Filial-Bäckereien. Die Rezepte für Hegemanns HerrensahneTorte und andere bekannte Bestseller bleiben nun erstmal in Familienbesitz. ■

25 Jahre beim Bauunternehmen Sander



Am 1. August feierte Hermann-Josef Buschmeier seine 25-jährige Betriebszugehörigkeit bei der Firma J. Sander Bauunternehmen GmbH aus Hövelhof. Buschmeier begann am 1. August 1994 seine Tätigkeit bei der Firma als Auszubildender im Maurerhandwerk. Nach dreijähriger erfolgreicher Ausbildung wurde er als Maurer übernommen. Für seine langjährige Tätigkeit wurde er nun von der Handwerkskammer mit einer Urkunde geehrt. Geschäftsführer Matthias Sander dankt dem Jubilar für seine Zuverlässigkeit, Einsatzfreude und Loyalität. ■

Niermann backt für Hövelhof

Die Sudhagener Hofbäckerei Niermann hat am Schmiedeteich die Bäckerei Hegemann übernommen. Für Niermann ist es die 17. Filiale in der Region, die erste in Hövelhof.

Die Sudhagener verkaufen ihre Backwaren wie Brote, Brötchen und Kuchen in den früheren Hegemann-Räumen und führen dort auch das Gartencafé im Anbau weiter. Vier Hegemann-Mitarbeiter wurden übernommen. Insgesamt beschäftigt Niermann 180 Angestellte. Inhaber Andreas Niermann setzt für den gesamten Betrieb auf hochwertige Zutaten und handwerkliche Fertigungsabläufe. Mehr im Internet unter:

www.hofbaeckerei-niermann.de.

Bäckerei & Konditorei
Hegemann
...Wir backen - Sie genießen...

Über ein halbes Jahrhundert Handwerk endet!

Wir bedanken uns ganz herzlich
vor allem bei unseren Kunden für 57 Jahre Treue
und auch an alle unsere Mitarbeiter,
die uns in den ganzen Jahren begleitet haben!

Familie Hegemann....



grosser
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0
Fax 98 93-900

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“
Anna Dusch
Tel. 98 93-135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510

Tagespflege
Annika Sandbothe
Tel. 98 93-153

Ambulante Pflege / Betreuung
Mechthild Piskol
Tel. 98 93-504
Tel. 93 83 94 13
Fax 93 83-9420
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93-504
Mobil 0 160 - 7 84 21 66
Das nächste Treffen findet am Dienstag, **3. September**, um 19 Uhr an der Allee 64 statt.

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr im Allee-Café. Frühstücksmarken am Empfang. Erwachsene 6,40 Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,20 Euro - inklusive Getränke, Extras gegen Aufpreis.

Offener Mittagstisch
Täglich 12.15 bis 13.15 Uhr, inkl. Suppe, Dessert und Mineralwasser: 6,50 €. Marken können am Empfang erworben werden.

Spendenkonto
Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben:

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN:
DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB



Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr im Caritas-Altenzentrum unverbindlich ohne Termin zum Thema Alter, Demenz und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Individuelle Terminvereinbarung unter Telefon 9893-0.

Musik geht immer: In den Genuss dieses besonderen Angebots zu kommen und den Superstar live zu sehen, war für die Senioren und die jüngeren Pflegebedürftigen etwas ganz Besonderes.

Besuch bei Nena: Sennekult macht‘s möglich

Die Großzügigkeit des Kulturvereins Sennekult ermöglichte es zehn Bewohnerinnen und Bewohner des Altenzentrums und ihren Begleitern, einen Superstar hautnah zu erleben und das Nena-Konzert auf dem Schützenplatz zu besuchen. Dank der sehr guten Organisation war die Teilnahme am Festival auch für Menschen mit Handicap und Rollstuhlfahrer entspannt zu genießen. Bewohnerinnen und Bewohner sowie Betreuungskräfte waren gleichermaßen begeistert und wurden - unabhängig vom Alter - von der guten Stimmung mitgerissen.

Ausflug der ambulanten Betreuung am 12. September

Der nächste Ausflug findet am Donnerstag, 12. September, um 14.30 Uhr statt und führt zur Orchideenfarm Röllke. Etwa zwanzig Orchideenarten gibt es in der Senne, einige unscheinbar, einige - jedenfalls während sie blühen - weithin sichtbar. Weit mehr gibt es im Orchideenzuchtbetrieb Röllke in Schloß Holte-Stukenbrock. Die Ausflügler werden dort die exotische Welt der Orchideen kennenlernen. Auch hier wird der Nachmittag mit Kaffee und Kuchen abgerundet. Die Teilnahmegebühr für Fahrt, Begleitung und Besichtigung liegt bei 50 Euro. Es sind auch Geschenkgutscheine erhältlich. Anmeldung und Fragen bei Andrea Friede (Tel. 9 38 39 - 410) und Mechthild Piskol (Tel. 98 93 - 504).

Einstufungsmanagement

So kommen Sie zu Ihrem guten Recht: Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist dabei kostenlos. Weitere Informationen bei Mechthild Piskol unter Telefon 98 93 - 504.

www.caritas-hoevelhof.de

Demenzsprechstunde am 18. September

Die Sprechstunde findet an jedem dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 16.30 bis 19 Uhr im Caritas-Altenzentrum, Allee 56, statt. Der nächste Termin ist der 18. September. Wer einen demenzkranken Angehörigen betreut, der in der Zeit der Sprechstunde nicht versorgt ist, kann diesen gerne mitbringen. Er kann die Zeit in der Betreuungsgruppe verbringen. In dem Fall wird um telefonische Anmeldung gebeten unter Tel. 98 93 - 137 oder per E-Mail: empfang@caritas-hoevelhof.de.

„Campusfest Pflege“ am 21. September

Ein ganz besonderes Fest feiert der Verein am Samstag, 21. September, das den Träger in seiner Vielseitigkeit zeigt. Der Tag beginnt mit dem Richtfest des neuen Wohnprojekts „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“, zu dem jeder Interessierte eingeladen ist. Um 14 und 16 Uhr können sich Bürgerinnen und Bürger im Haupthaus an der Allee 56 über das Konzept von „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“ informieren. Parallel dazu beginnt im Garten des Altenzentrums um 12 Uhr das jährliche Sommerfest für die ganze Familie mit Spaß, Musik und kulinarischen Köstlichkeiten. Um 13.30 Uhr besteht die Möglichkeit, den neu gestalteten Demenzbereich anzuschauen, der mit Spenden von der Gemeinde und Hövelhofer Firmen unterstützt worden ist.



Für den sicheren Sprung ins Berufsleben!
Jetzt die günstige Berufsunfähigkeitsvorsorge für Auszubildende, Studenten und Berufsstarter sichern.

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Ferdinandstr. 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 37 75
https://m-sander.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

„Wohnen an Stollmeiers Wiesen“



- 11:00 Uhr Richtfest
- 14:00 Uhr und 16:00 Uhr Information über die Wohngemeinschaften und Wohnungen (Veranstaltung im Caritas Altenzentrum)

„Campusfest Pflege“

am Samstag, den 21.09.2019

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

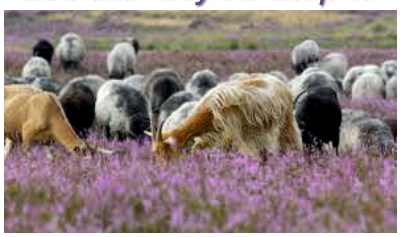
Caritas- Altenzentrum Hövelhof e.V.

Ab 12:00 Uhr großes Familienfest im Garten des Altenzentrums

- Grillbuffet
- Cocktailbar
- Kaffee und Kuchen
- Eis
- Und vieles mehr...
- Klinik Clowns
- Waschbrettcombo
- Tombola
- Kinderschminken
- Hüpfburg



„HÜWELHUÄF, däo bis meyne Heimat, däo bis meyn Duärp“...



Demenzbereich „Zur Senne“

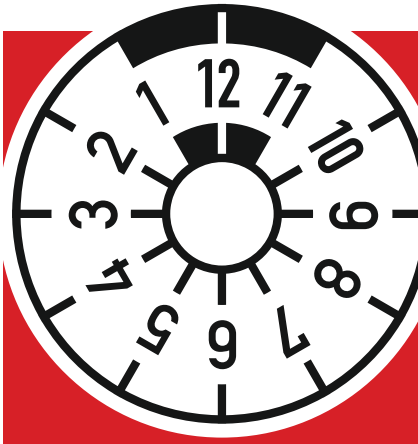
- 13:30 Uhr Besichtigung des neu gestalteten Wohnbereichs für Menschen mit Demenz
- Möglichkeit zur Beratung und Information

Caritas Altenzentrum Hövelhof e.V. Allee 56 33161 Hövelhof
Tel.: 05257 / 9893-0 www.caritas-hoevelhof.de

KÜS

Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager

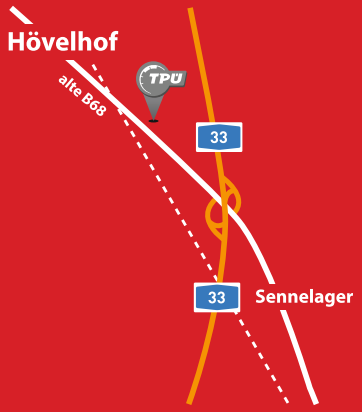
Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Anfahrt
Sie erreichen uns über die L756 »Paderborner Str.« (die ehem. B68). Bei der Firma Hämmerling biegen Sie in die »Achsenschmiede« ein. Dann fahren Sie sofort rechts, etwa 60 m parallel zur »Bielefelder Str.«. Unsere Prüfstelle liegt dann auf der linken Seite, mitten im dortigen Hallen-Komplex.



HÖVEL MARKT 205. 4.-6. oktober 2019 HÖVELMARKT



Frank Seitz
Rechtsanwalt und Notar a.D.
VorsorgeAnwalt

Sennestraße 27
33161 Hövelhof

Tel. (05257) 98 89 40
Fax (05257) 65 39
info@rae-seitz-hecker-cosack.de

VORSORGEANWALT

Wir sind spezialisiert auf:

- Erbrecht
- Vorsorgevollmacht
- Patienten- und Betreuungsverfügung

Claudia Cosack
Rechtsanwältin
VorsorgeAnwältin

Sennestraße 27
33161 Hövelhof

Tel. (05257) 98 89 420
Fax (05257) 65 39
info@rae-seitz-hecker-cosack.de





HAUPTUNTERSUCHUNG

HU FÄLLIG?

Damit Sie einfach und bequem Ihre HU-Plakette bekommen, bieten wir Ihnen zusätzlich zur eigentlichen Hauptuntersuchung einen kostenlosen und unverbindlichen Vorab-Check an. Dabei prüfen wir alle relevanten Teile und Einstellungen.

UNSER ANGEBOT

HU[1] zum Komplettpreis

nur 115,– €[1]

myOpel.de

OPEL SERVICE

[1] Die Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO wird durch eine anerkannte Prüforganisation in unserem Betrieb durchgeführt. Für PKW bei Abnahme spätestens innerhalb von 2 Monaten nach dem Fälligkeitsmonat, bei späterer Vorführung 20% Aufschlag auf die Prüfgebühr der Prüforganisationen. Achtung! Bei Fahrzeugen mit Autogas- oder Erdgasantrieb ist zusätzliche eine Gasanlagenprüfung erforderlich (ebenfalls bei uns möglich).

Autohaus Berens GmbH
Heinrichstr. 100
33161 Hövelhof
Tel.: 0 52 57 / 980 980

SIMON
Auto - Fahrdienste
TAXI

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

Raiffeisen-Markt
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

Raiffeisen-Markt
HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
Lippliinger Str. 7,
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7
33161 Hövelhof
Tel: 05257 / 22 18
Fax: 05257 / 93 01 62

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

DER GARTEN IM HERBST



Cuxin Rasendünger Herbst Minigran
für dunkelgrünen Rasen auch im Herbst und Winter. 20 Kg für bis zu 400 qm.

statt 42,99 €
nur
39,99 €

Cuxin Ziergartendünger Herbst
Minigran, 3 kg für bis zu 60 qm



statt 9,99 €
nur
7,99 €



statt 259,99 €
nur
229,99 €

McCulloch Laubbläser GB 3 55 BP
2-Takt Benzinmotor, 1,5 kW



statt 199,00 €
nur
179,00 €

McCulloch Laubbläser GBV 322VX
2-Takt Benzinmotor, 0,8 kW, 45 L Fangsack, 3 in 1 Funktion: Saugen, Häckseln und Blasen

Weitere Herbstartikel vorrätig. Wir beraten Sie gern.



Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

Öffnungszeiten
Mai - September
Montag - Donnerstag:
09.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 16.30 Uhr
Freitag:
09.00 - 14.30 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Straße 83 - 85
Ostenland
Telefon:
0 52 51 / 54 09-660
Montag, Mittwoch, Freitag
8.30 - 12.30 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof
Rathaus Zimmer 5 - 7
Telefon 5009-105
Donnerstag
16.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Senne-Bücherei

Schloßstr. 7 • Tel. 5009-880

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr



Mit 673 Kursen und Veranstaltungen und einem Unterrichtsvolumen von fast 6.500 Unterrichtsstunden fällt das neue Programm der VHS vor Ort für die sechs Verbandsstädte Büren, Delbrück, Geseke, Hövelhof, Salzkotten und Bad Wünnenberg umfangreicher aus, als bisher. „Wir freuen uns besonders über die vielen neuen Bildungsangebote in diesem Semester", betont VHS-Leiter Reinhold Schier, im Rahmen der Präsentation des Programms vor dem Hövelhofer Jagdschloss (Foto). Das neue Programmheft der VHS vor Ort liegt ab sofort im Bürgerbüro aus. Außerdem ist es an vielen Orten des öffentlichen Lebens kostenlos erhältlich. Anmeldungen sind sowohl online unter www.vhs-vor-ort.de als auch im Bürgerbüro ab Donnerstag, 29. August, möglich. Neuigkeiten der VHS vor Ort finden sich ferner auf www.facebook.com/vhsvorort.

Der Lesesommer geht zu Ende

Alle Hövelhofer Sommerleseclub-Teilnehmer, die es in den Ferien geschafft haben, drei oder mehr Stempel zu sammeln, sind zum Abschlussfest eingeladen. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich und das Leselogbuch muss rechtzeitig bis zum 30. August in der Bücherei abgegeben worden sein. Das Abschlussfest startet am Freitag, 13. September, um 17.30 Uhr in der Senne-Bücherei. Nach dem offiziellen Teil mit Urkunden-Vergabe und Preisverleihung sind alle fleißigen Leserinnen und Leser zur Filmvorführung eingeladen.

BSB
Bau- & ServiceBetrieb
Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4 | Telefon 05257 - 5009-803

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - November)

Heiraten in Hövelhof

Die Termine für das Jahr 2020, an denen das Standesamt Hövelhof samstags für Heiratswillige da ist, stehen fest und können ab sofort für Trauungen reserviert werden. Dazu wenden sich Interessierte an das Standesamt: Andreas Schäfers • Tel. 5009-103 • E-Mail: andreas.schaefers@hoevelhof.de. Eine Übersicht der Termine ist auch unter www.hoevelhof.de unter der Rubrik „Rathaus-Standesamt" zu finden.

VHS-Kurs „Vorleselust"

Eine kleine Einführung in Methoden des Vorlesens bietet der VHS-Kursus „Vorleselust". Auf Entdeckungsreise gehen, die Phantasie spielen lassen, Welten schaffen, unter Steine klettern, mit Drachen zu den Sternen fliegen, in Schlössern leben ... das alles geht in und mit Büchern.

Wer Interesse hat, seiner Vorleselust zu frönen ist genau richtig. Der Kursus findet in Kooperation mit und in der Sennebücherei statt am Montag, 2. September, von 20 bis 21.30 Uhr und Samstag, 7. September, von 10 bis 13 Uhr. Anmeldungen unter www.vhs-vor-ort.de oder unter Telefon 50 09 - 214.

Schlotmann

Schlotmann Recycling GmbH
Containerdienst • Schüttgüter • Recyclinghof

Annahme & Entsorgung
- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

Verkauf & Lieferung
- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Rindenmulch & Rindenhumus jeweils 0-20 mm

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Schlotmann Recycling GmbH
Staumühler Straße 181 • 33161 Hövelhof
05257-93550 • www.schlotmann.com

Apotheken-Notdienst Sept.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. 08 00 - 0 02 28 33 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	So	Markt-Apotheke oHG • Bahnhofstraße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
02	Mo	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 38 25 • Schloss Neuhaus
03	Di	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
04	Mi	Marien-Apotheke • Lange Straße 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
05	Do	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
06	Fr	Bären Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
07	Sa	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz
08	So	Senne-Apotheke • Schloßstraße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
09	Mo	Kreuz-Apotheke • Lange Straße 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
10	Di	Apotheke am Hauptbahnhof • Bahnhofstraße 40 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 14 90
11	Mi	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 • Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 9 25 19 51 • Schloß Holte
12	Do	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
13	Fr	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
14	Sa	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
15	So	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
16	Mo	St. Christophorus-Apotheke • Bahnhofstraße 18 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 1 05 20 • Kernstadt
17	Di	Thune-Apotheke • Bielefelder Straße 161 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 93 50 50 • Sennelager
18	Mi	Apotheke Schöne Aussicht • Warburger Straße 93 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 6 42 22 • Kernstadt
19	Do	Marienloher-Apotheke • Von-Haxthausen-Weg 10 • 33104 Paderborn • 0 52 52 / 93 38 83 • Marienloh
20	Fr	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstraße 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 13 34 • Schloß Holte
21	Sa	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
22	So	Marien-Apotheke • Lange Straße 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
23	Mo	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
24	Di	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84 - 86 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 42 24 • Kernstadt
25	Mi	Residenz-Apotheke • Schatenweg 2 A • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 21 50 • Schloß Neuhaus
26	Do	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
27	Fr	Markt-Apotheke oHG • Bahnhofstraße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
28	Sa	Kreuz-Apotheke • Lange Straße 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
29	So	Apotheke am Mühlenhof • Schloßstraße 10 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 9 97 80 • Schloss Neuhaus
30	Mo	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik	98510
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	932700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, S. Callauch, Dr. R. Vogel, Dr. S. Folz	938000

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen	6725

Internisten

Dr. Klawohn	2948

Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	6602
Klufmöller & Kollegen	2828
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393
Samuel	0176-85600158

Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

FROMME GmbH
TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage

Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

HEUTE
Pflege Betreuung Beratung

• Ambulante Pflege von Haus zu Haus
• Wohngruppen – 24 Std. Betreuung vor Ort



Kompetenz und Zuverlässigkeit. Wir beraten und unterstützen Sie gerne.

Büro Schloß Holte
Holter Kirchplatz 4
33758 Schloß Holte

Tel.: 0 52 07 / 954 61 60
Fax: 0 52 07 / 954 61 80

info@heute-pflege.de
www.heute-pflege.de

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL

Die robusten STIHL Blasgeräte.
• einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
• besonders leistungsstark
• mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Impressum

Hövelhofer Rundschau

Herausgeber & Redaktion
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-863
Fax 05257 - 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung
Claudia Höwekenmeier
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen
Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. September 2019

HoT Hövelhof

4. Sept. | 15 Uhr (MN)
Pizza backen
6. September
Beginn Malkurs
Darts-Turnier
11. Sept. | 15 Uhr (MN)
Haar- und Nagelstyling
13. September
Fußballgolf am HoT
18. September
Beginn Töpferkurs
Window Colour (MN)
20. September
Tischtennis-Turnier
25. Sept. | 15 Uhr (MN)
KIM-Spiele
MN = Mädchennachmittag

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820
www.hothoevelhof.de

Eigentlich wollten wir hier für mehr Aufträge werben*

* Aber uns fehlen die Fachkräfte, um NOCH mehr zu schaffen.

Deshalb suchen wir:

- Elektroniker/in für Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)
- Anlagenmechaniker - Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

www.fischertechnikimhaus.de/jobs

FISCHER
Technik im Haus